

PENTECOSTES EM SANTA CRUZ COM TODO O SEU ESPLENDOR



**E VÃO TRI(NTA E CINCO)
PARA O BENFICA**



**O DIA DOS AÇORES
TAMBÉM CELEBRADO
EM MONTREAL**



PIRI PIRI MASSON
3038 RUE MASSON,
MONTREAL, QC H1Y 1X6
514 419 5620 PIRIPIRI.CA

PIRI PIRI PLATEAU
415 AV. MONT-ROYAL EST,
MONTREAL, QC H2J 1W2
514 504 6464 PIRIPIRI.CA

PIRI PIRI HOCHELAGA
3753 ONTARIO ESTE,
MONTREAL, QC H1W 1S3
514 521 2779 PIRIPIRI.CA

514.933.2555 Casa de Câmbio Globex2000.ca
Laval 1545 Boul. Corbusier
Ville St-Laurent 2089 Boul. Marcel-Laurin
Longueuil 2877 Chemin Chambly
Westmount 1336 Avenue Greene
Centre-ville 2090 Ave. Union
GLOBEX 2000
EXPERTS EN DEVISES
CURRENCY EXPERTS

SERVICO DE ANÁLISE DO SEU VINHO
46\$ CADA **MOSTO CLASSICO**
CARRIGNANE, MERLOT, RUBY CABERNET,
GRENACHE E MAIS
Grappolo d'Oro **44\$** CADA
TINTO E BRANCO
5187 Jean-Talon Est, St-Léonard
Para mais informações, contactar MARCO 514.728.6831
Atenção: se não tem selo da Mosti Mondiale é porque não é Mosti Mondiale
42 variedades de mosto à sua escolha
Mosti Mondiale 2000

4701 RUA ST-URBAIN T.: 514.842.3373
Marché S2 Et Fils Inc.
Tempero delicioso **14.99** 5L
Feijão "Atlantic" **79¢** 540ml
Perna de galinha **1.29** LB
ESPECIAIS ATÉ 24 DE MAIO, 2016

AGENDA COMUNITÁRIA

Para a Procissão do Sr. Santo Cristo
O Mestre dos Romeiros Duarte Amaral pede por favor todos os Irmãos Romeiros(as) que possam participar na procissão do Senhor Santo Cristo dos milagres dia 22 de Maio em Montreal por favor que estejam após a Missa e antes da Procissão na Igreja para uma pequena Oração e Homenagem ao Senhor. Por favor com o traje de Romeiro menos a saca. Para mais informação telef. Para Duarte Amaral para o tel.: 450-625-7053. Muito obrigado a todos.

FESTAS DO DIVINO ESPÍRITO

SANTO EM LAVAL 28 E 29 DE MAIO

SÁBADO, 28 DE MAIO

17h30: Terço em honra do Espírito Santo.

18h00: Missa Solene cantada.

19h30: Abertura das festas no recinto dos Impérios Com o Grupo Coral e a Folia.

20h00: Arraial: Bazar, Bar, DJ Alex Moreira e Caldo da meia-noite
Abrilhantado pelos artistas: Stephanie Tavares e Michelle Madeira vindas do Ontário
Sarah Pacheco de Califórnia, e Alex Moreira, animador

DOMINGO, 29 DE MAIO

10h00: Bodo de leite

11h00: Saída do cortejo

12h30: Missa Solene cantada

15h00: Arraial : Bazar, Bar...
Sopas do Divino Espírito Santo.
Filarmónica de Montreal
Filarmónica do Divino Espírito Santo
Disco Mobil Entre Nós
Folclore Raízes de Portugal - Ottawa e Gatineau
Folclore Estrelas do Atlântico - Laval

20h30: Sorteio das Domingas e Mordomia 2017

PARTICIPAÇÃO DAS MOTAS NAS

FESTAS DO SENHOR SANTO

CRISTO DOS MILAGRES

Bom, chegou a hora de informar os amantes de motas que queiram participar nas grandiosas festas do Santo Cristo de Montreal, a hora e a forma que o Sr. Padre José Maria Cardoso, reponsável das festas, me informou afim de que tudo possa correr da melhor maneira. Vamo-nos encontrar na rua St-Urbain na mercearia do Sá e Filhos, no canto das ruas Villeneuve e St-Urbain por volta das 16h30, no sábado dia 16 de maio, para depois nos aproximar-mos da Igreja. Em seguida as motas vão estar na frente das portas, em duas linhas e a Imagem do Senhor vai passar no meio. Todos os "motards" são bem-vindos. Boas curvas. Para mais informações José de Sousa: 514-815-3574.

FOTO DA SEMANA



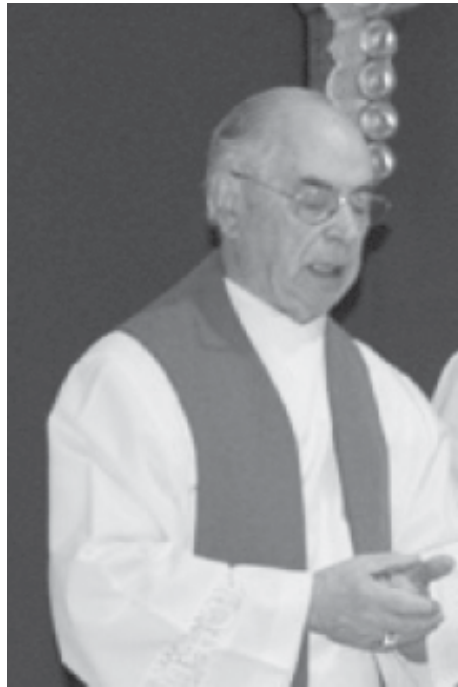
CARRO DA SEMANA



FALECEU O CÓNEGO JOSÉ MANUEL DE FREITAS

Faleceu, dia 15 de Maio, o Cónego José Manuel de Freitas. Era sacerdote diocesano da Diocese do Funchal e faleceu no hospital. Tinha 79 anos de idade, e era natural do Monte, concelho do Funchal.

Nasceu no dia 19 de Janeiro de 1937, era filho de Manuel Coelho



de Freitas e de Eugénia França de Freitas. Foi batizado no dia 24 de agosto de 1937 e confirmado a 28 de maio de 1950.

Depois do percurso formativo no Seminário foi ordenado diácono a 7 de abril de 1962 e Sacerdote no dia 15 de agosto do mesmo ano. Dentro dos serviços eclesiais que desempenhou ao longo do seu ministério, destaque o seu trabalho na Diocese de Quelimane, em Moçambique, e durante longos anos, junto da comunidade portuguesa da Missão Santa Cruz de 1979 até 1988. Durante neste período, ele projecto a compra da escola Our Lady of MountRoyal, para a construção da nova igreja e do seu centro comunitário.

Na Diocese do Funchal, exerceu o seu ministério como professor

do Seminário Menor e também Diretor Espiritual, bem como diretor do Conselho Diocesano de Pastoral. Durante vários anos teve ao seu cuidado a Pastoral da Saúde, sobretudo como Capelão no Hospital do Funchal.

“A sua vida de serviço ao Evangelho deixou um testemunho de pastor e de fidelidade à Igreja, nomeadamente no acompanhamento espiritual dos fiéis que lhe estavam confiados, sobretudo no cuidado pela pastoral familiar, manifestado no acompanhamento espiritual e amigo de muitas famílias, em vários movimentos. A Diocese agradece o seu serviço presbiterial à Igreja e sua dedicação de pastor ao Povo de



Deus”, revela uma nota publicada na página da Diocese do Funchal.

A Eucaristia de corpo presente foi presidida pelo Bispo do Funchal, D. António Carrilho, na igreja paroquial de São Martinho, ontem terça-feira, 17 de maio, pelas 11h30, seguindo-se o funeral para o jazigo da Diocese do Funchal, no Cemitério de São Martinho. A missa do sétimo dia será celebrada, sábado 21 de maio, às 18h30, na igreja Santa Cruz.

ASSOCIAÇÃO PORTUGUESA DO CANADÁ

Por unanimidade foi decidido anular a Assembleia Geral Anual, agendada para o dia 15 de Maio. Esta será realizada numa data posterior a ser anunciada depois do período de férias. O relatório financeiro está disponível na secretaria da APC, para consulta dos sócios que o desejarem vê-lo.



A Direção

Teremos as portas abertas no fim de semana de semana do Santo Cristo (20-21 e 22 de maio) com vários petiscos e refeições também.
VENHA VISITAR-NOS.

A VOZ DE PORTUGAL

FONDATEURS | FUNDADORES

Elísio de Oliveira

José Simões Silvestre

HEBDOMADAIRE | SEMANÁRIO

25 avril 1961 | 25 de abril de 1961

ADRESSE | ENDEREÇO

4231-B, Boul. St-Laurent, Mtl
Québec, Canada, H2W 1Z4

TÉL.: 514.284.1813

Sans frais: 1-866-684-1813

Fax: 514.284.6150

admin@avozdeportugal.com

AVOZDEPORTUGAL.COM

ADMINISTRAÇÃO

PRÉSIDENT ET ÉDITEUR

PRESIDENTE E EDITOR

Eduino Martins

DIRECTEUR ADMINISTRATIF

DIRETOR ADMINISTRATIVO

Tony Saragoça

DIRECTEUR | DIRETOR

Manuel de Sequeira Rodrigues

SECRÉTAIRE ADMINISTRATIF

SECRETÁRIO ADMINISTRATIVO

Miguel Félix

RÉDACTION

RÉDACTEUR EN CHEF

CHEF DE REDAÇÃO

Mário Carvalho

ADJOINT | ADJUNTO

Antero Branco

DESIGN GRAPHIQUE

DESIGN GRÁFICO

Sylvio Martins

COLLABORATEURS

COLABORADORES

António Pedro Costa

Augusto Machado

Daniel Loureiro

Elisa Rodrigues

Elizabeth Martins Carreiro

Francisca Reis

Helder Dias

J.J. Marques da Silva

Hélio Bernardo Lopes

Humberto Cabral

João Arruda

José da Conceição

José de Sousa

Jorge Correia

Jorge Matos

Manuel Neves

Maria Helena Martins

Ricardo Araújo Pereira

Sylvio Martins

Telmo Barbosa

Vitor Gonçalves

DISTRIBUTION | DISTRIBUIÇÃO

Nelson Couto

PUBLICITÉ | PUBLICIDADE

Canada: RPM

IMTV Ethnic Comm.

Ethnique Média.

Portugal: PortMundo Lda.

Tous droits réservés. Toute reproduction totale ou partielle est strictement interdite sans notre autorisation écrite. Les auteurs d'articles, photos et illustrations prennent la responsabilité de leurs écrits.

Todos os direitos reservados. Os textos (e ilustrações) de Opinião publicados nesta edição são da inteira responsabilidade dos seus autores, não vinculando, directa ou indirectamente, o cariz editorial e informativo deste jornal.

Membre officiel



Courrier de deuxième classe
Numéro de contrat: 1001787.

Dépôts légaux à la Bibliothèque nationale du Québec et à la Bibliothèque nationale du Canada.

O RESPEITO DO PRÍNCÍPIO DA LIBERDADE DE EXPRESSÃO

MRODRIGUES@AVOZDEPORTUGAL.COM



MANUEL DE
SEQUEIRA RODRIGUES

Desceu sobre mim o Espírito e segredou-me ao ouvido, sem nenhuma sombra de preocupação pelas consequências da integração no plano económico, social, religioso e cultural dos emigrantes no Québec-Canadá... Foi-me pedido que comentasse o princípio da liberdade de expressão, num cinco às sete e as 100 pessoas que enchiam a sala ouviram, durante 30 minutos algumas passagens da civilizada cosmética de maquilhagem democrática.

Sendo assim, o Estado territorial ou a combinação de Estados no Canadá, são a moldura essencial da democracia, da liberdade ou de ideologia política, que são hoje mais fracos do que antes. O seu comando sobre a obediência passiva e o serviço ativo dos seus cidadãos está em declínio e os habitantes dos modernos Estados, independentemente da natureza ou ideologia parecem estar a chegar ao fim.

Em primeiro lugar a relação entre cidadãos e autoridades públicas tornou-se mais remota e houve um vertiginoso declínio da chamada «divindade que protege». A lealdade dos cidadãos para com os governos legítimos e os seus procedimentos está desestruturado e os procedimentos nos jornais está na disponibilidade de dar imagens dos confrontos teatrais ou episódios cómicos, que fazem parar tudo. A

ilusão do desenvolvimento económico e social também compensa o declínio da participação dos cidadãos na vida política e da eficácia da governação representativa de todos. E contudo o governo é para o povo... e os seus efeitos devem ser julgados com base no que fazem pelo povo.

No mundo da emigração, mais do que tolerados os estrangeiros... no Canadá e no mundo, devem ter a liberdade de viver de acordo com os ditames das suas culturas, religiões ou estilos de vida.

Por outras palavras o modelo de integração doutras comunidades étnicas, melhor para todos é o interculturalismo.

Isto significa que os «hidjab, véu muçulmano» as «Kipas, com que os judeus cobrem a cabeça» os crucifixos e os turbantes dos «Sikh» devem ser tolerados e aceites, nos serviços públicos e no setor privado.

Alguns organismos do Estado cujos funcionários têm de usar farda, estas devem ser adaptadas às necessidades dos trabalhadores. Por exemplo os funcionários de confissão «Sikh» que trabalham no serviço de controlo de fronteiras e passaporte podem usar o turbante, em vez do chapéu da farda oficial.

O respeito do princípio da liberdade de expressão implica que a mulher pode usar «hidjab» no local de trabalho e até a tolerância observada nesta altura a «Chefe de Estado do Reino Unido e do Canadá a Rainha Isabel» também é a Chefe máxima da Igreja de Inglaterra.

A tolerância vai para os governos, que não

representam sequer uma verdadeira maioria dos eleitores, quanto mais do eleitorado, não tem havido um único partido a colher mais de 50 por cento dos votos e nenhum governo representa uma clara maioria, com tal segurança desmoronam-se sozinhos, porque uma boa percentagem de políticas são negociadas e decididas nos bastidores. Isto só aumenta a desconfiança dos cidadãos no governo e diminui a confiança nos políticos.

É a ironia de uma sociedade baseada no fluxo ilimitado de informação e entretenimento e dos propagandistas, que enchem as páginas dos jornais e ecrãs. É agora claro que a utopia de um mercado «laissez-faire» global e sem Estados não chegará... Portanto a política para eventos, continuará em funcionamento, uma vez que continuamos a viver num mundo populista e o povo não pode viver sem governo e as eleições continuarão a realizar-se, para articular os espaços envolventes, com acesso ao terraço com vista para os lagos.

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN

SOLUTION A TECH
ÉLECTRIQUE INC.

RESIDENCIAL - COMERCIAL - INDUSTRIAL

ORÇAMENTO GRATUITO
TRABALHOS GARANTIDOS
SEGURO DE RESPONSABILIDADE

Instalações elétricas novas, reparações e manutenção
Verificação do seu consumo elétrico
Aquecimento elétrico | Especializado em todos os géneros de sistemas de aquecimento elétrico
Converter aquecimento a combustível para eletricidade

ANTÓNIO CORDEIRO
REPRESENTANTE TÉCNICO: 514 833 5767
atech@bell.net | solutionatech.com

28 ANOS DE EXPERIÊNCIA

SUPER MARCHÉ sakaris

4393 boul saint-Laurent T: 514-844-5143 18-MAIO-2016 / 24-MAIO-2016

LIVRAISON GRATUITE À L'ACHAT DE 60.00\$ ET PLUS

LARANJA GRANDE 56	2⁶⁹ / 5	TOMATE DE VIGNE	0⁸⁹ / LB	FAUX FILET UTILITY WHITE FAT	5⁹⁹ / LB 13.15/KG	POINT DE SURLONGE DE BOEUF	1⁴⁹ / LB 3.25/KG
CEBOLA 10LB	2⁹⁹ / 10LB	CAMARÃO COZIDO 31/40 454g	1²⁹ / 10LB	ATUM "CHAIR PALE"	1⁴⁹ / 198G	COFFEE-MATE Original 1.9KG	7⁹⁹ / 1.9KG
POLVO	4⁹⁹ / LB 10.95/KG	ARGOLAS DE CALAMARI CALMA 400G	2⁴⁹ / 400G	FRUITE ORANGE PUNCH AUX	1¹⁹ / 454g	CLASSIC YELLOW MOSTARDA SPICY/SWEET	1⁷⁹ / 400ml

Photo à titre indicatif seulement. Offre limitée aux quantités en stock. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Tous droits réservés par Supermarché Sakaris.

DESTAQUES ECLESIAIS

5 ACONTECIMENTOS ECLESIAIS: 5 PERGUNTAS

“O Culto ao Espírito Santo, Terceira pessoa da Santíssima Trindade é de toda a Igreja, embora nos Açores a nossa Igreja Local numa síntese fé-religiosidade popular tenha uma tradição grande de culto ao Espírito Santo. É cristão e identitário do nosso ser açoriano. São ilhas do Espírito Santo! Mas para purificação do que está mal e para entendimento histórico e de vivência atual há que perguntar sempre teórica e praticamente: que culto é este?!”

PE. JOSÉ CONSTÂNCIA

Gostaria de neste artigo, elencar refletindo brevemente, e, lançando 5 perguntas sobre 5 Acontecimentos Eclesiais de bastante alcance pastoral.

1º - Festa do Pentecostes (15 de Maio)

Que culto é este do Espírito Santo?

Estamos a celebrar com toda a Igreja o dia do Pentecostes, a festa do Espírito Santo. Cristo ressuscitou, passou para o Pai (festa da Ascensão) e enviou o Espírito Santo.

A Vida Cristã faz-se numa vivência individual e comunitária no «Espírito Santo, por Cristo ao Pai do Céu».

O Culto ao Espírito Santo, Terceira pessoa da Santíssima Trindade é de toda a Igreja, embora nos Açores a nossa Igreja Local numa síntese fé-religiosidade popular tenha uma tradição grande de culto ao Espírito Santo. É cristão e identitário do nosso ser açoriano. São ilhas do Espírito Santo!

Mas para purificação do que está mal e para entendimento histórico e de vivência atual há que perguntar sempre teórica e praticamente: Que culto é este?!

2º - Semana da Vida em 2016 (15 - Dia Internacional da Família) a 22 de Maio. Ecologia Integral nos Açores?

Vamos viver esta semana em todo o país e na nossa Diocese também com o tema: «Cuidar da Vida – a terra é a nossa casa». É uma semana de oração, reflexão e compromisso. Este ano a temática leva-nos a ver a vida no planeta, lutando por uma Ecologia integral que tenha muito em

conta a vida dos homens e mulheres em ligação com a natureza, com o Cosmo, com o ambiente. E nos Açores é assim?

Vamos viver esta Semana em todos os Açores.

3º - Apresentação pública da Exortação Apostólica do Papa Francisco: «A Alegria do Evangelho». E agora?

Foi publicada a Exortação do Papa depois de 3 anos sobre a Família em caminho sinodal na Igreja Católica. A pergunta é esta... e agora?

Agora é refletir. Neste sentido, o nosso Bispo D. João Lavrador apresentou em Angra este documento no dia 6 do corrente. Agora apresentará

gioso Nacional que se retoma. Será no dia 26 de Maio.

Praticamente em todas as cidades e vilas principais dos Açores se celebra a festa do Corpo de Deus.

A Ouvidoria de Ponta Delgada, celebrará na tarde do dia 26 com a Eucaristia às 18h na Igreja matriz, seguida de procissão. Aproveitemos este dia para colocarmos a Igreja à volta da Eucaristia.

De 10 a 12 de Junho celebrar-se-á em Fátima o Congresso Eucarístico com o tema: «Viver a Eucaristia, fonte de Misericórdia». Assim, faremos com que a Eucaristia se torne vida da nossa vida,



na ilha de São Miguel na Lagoa no Salão Nobre dos Frades Franciscanos em Santa Cruz no dia 18 do corrente às 20h30 e finalmente na cidade da Horta no dia 1 de Junho às 21h no Salão da Biblioteca Pública daquela cidade.

Não queremos que este documento seja interpretado num fixismo intolerável, mas também não queremos que tenha aplicações de uma arquitetura de ambiguidade.

4º – Solenidade do Corpo e Sangue de Cristo (26 de Maio) – Congresso Eucarístico em Fátima (10-12 de Junho) Eucaristia na Vida?

A Solenidade do Corpo e Sangue de Cristo celebrar-se-á, de novo, em 5ª feira, Feriado Reli-

vida do mundo.

5º – Conselho Pastoral Diocesano 3,4 e 5 de Junho. Algo de novo virá para o futuro?

O Conselho Pastoral Diocesano constituído por Leigos, Padres, Religiosos/as, delegados de toda a Diocese reunir-se-ão em Assembleia a 3, 4 e 5 de Junho, pela primeira vez em São Miguel, no Centro Pastoral Pio XII.

Algo de novo virá para o futuro da Diocese?

Assim o esperamos. Vão ser traçadas, as prioridades sobretudo para o Ano Pastoral 2016/ 2017. Que algo de novo aconteça. Que não fiquemos na mesma.



CLÍNICA DENTÁRIA LUSO

DR. N. PELOSO, D.D.S. DR. A. KARAMITSOS, D.D.S.
DR. S. BAER-LAYANI, D.D.S. DR. R. LAFLEUR, D.D.S.

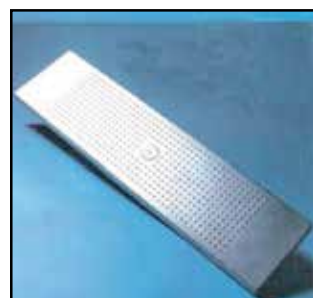
- SERVIÇOS DE QUALIDADE

- SERVIÇOS ORTODÔNTICOS, IMPLANTES COROAS, PLACAS, BRANQUEAMENTO DOS DENTES, E OUTROS SERVIÇOS

- FALAMOS PORTUGUÊS, FRANCÊS, INGLÊS, ITALIANO, ESPANHOL E GREGO

- PAGAMENTO ELETRÔNICO COM SEGUROS

1, RUA MONT-ROYAL ESTE, MTL, QC
T.: 514.849.2373 F.: 514.849.6189



Varina Aluminium inc.

Ao seu lado e ao seu dispor

Para tudo quanto diga respeito à indústria de alumínio que está ligada à renovação exterior

- Grades de alumínio • Coberturas com fibra de vidro e policarbonato
- Escadas em caracol e diagonal • Degraus em alumínio
- Fibras de vidro para o chão das varandas e degraus
- Grades com vidro • Portas, janelas, fachadas comerciais, etc.



Fábrica e sala de exposição: 6327 Clark, Montreal Tel.: 514-362-1300 Fax: 514-362-8882

Visite o nosso site web:
www.aluminiumvarina.com

O CONSELHO DAS COMUNIDADES DEU UMA BOA IMPRESSÃO

MFELIX@AVOZDEPORTUGAL.COM

MIGUEL FÉLIX



Foi no Cantinho de Lisboa que encontrei o atual conselheiro das Comunidades para todo o Canadá, o Sr. Daniel Loureiro. Escolhido nas eleições no 6 de setembro de 2015, e como foi o único eleito no Canadá, representa de toda a comunidade portuguesa do Canadá.

como o secretário das Comunidades.

Nos pontos negativos do plenário, ele ficou triste de não ter visto a presença da RTP. A RTP não realizou nenhuma reportagem visual, durante os três dias, sobre o Conselho das Comunidades. O Sr. Loureiro achava, que tinha sido uma excelente oportunidade para fazer conhecer aos portugueses de Portugal, o papel do Conselho das comunidades no mundo.

Outro ponto de discussão foi o financiamento. Atualmente, o orçamento 2016 do Conselho das Comunidades foi de 60 000€, que foi todo

sembleia, e não do Primeiro-Ministro. Essa ideia necessitará uma reforma constitucional, porque a constituição estabelece o Conselho, como um organismo governamental.



O Sr. Daniel Loureiro é um jovem de 25 anos, que acabou uma licenciatura em comunicação e política, e um certificado em jornalismo. No fim dos seus estudos ele realizou um estágio no Comité Olímpico Canadiano. Atualmente, ele colabora com a sua mãe, a Chefe-proprietária Hele-

utilizado para a organização do plenário. A consequência da falta de financiamento, é a dificuldade do Sr. Loureiro, de participar em reuniões com os outros conselheiros da América do Norte, como de ir ao encontro das outras comunidades do país, exemplo Vancouver. Essa situação



© Paulo Martins

na Loureiro, com o seu novo restaurante Portus 360, e é membro do Conselho jovem de Verdun, onde ele oferece uma opinião jovem aos projetos de Verdun.

De volta do seu primeiro plenário do Conselho das Comunidades, que teve lugar a 26, o 27 e 28 de abril de 2016, em Lisboa, na Assembleia da República, o Sr. Daniel Loureiro quis encontrar os meios de comunicação social da Comunidade para divulgar o seu papel de Conselheiro. Ele teve uma boa impressão dos restantes conselheiros, e sobretudo na energia positiva dos membros eleitos. Ele achou que o acolhimento foi respeitoso, tendo tido a oportunidade de encontrar o Presidente da República, o primeiro-ministro,

é também problemática na Europa. O Sr. Daniel Loureiro preconiza que o orçamento do Conselho seja sobre a autoridade da presidência da As-



Durante o plenário, houve uma eleição para distribuir o trabalho entre os conselheiros. O Sr. Daniel Loureiro foi eleito membro do Conselho permanente, que tem como presidente eleito o Sr. Flávio Martins, que é conselheiro do Brasil. Com essa função, o Sr. Daniel Loureiro poderá tocar em vários assuntos. Sobre a evolução dos seus projetos, ele indicou que tudo está a avançar, e que nos próximos meses teremos anúncios. Esperemos que haja novamente um plenário, durante este mandato.

PORTES ET FENÊTRES
PAULO ÁVILA
438-402-3838
FABRICANTE DE PORTAS E JANELAS
DE ALTA QUALIDADE EM ALUMÍNIO
 CONSULTA GRATUITA E PREÇOS
 ESPECIAIS PARA A
 COMUNIDADE PORTUGUESA

Fabricante, vendedor e instalador de portas e janelas
 Windows & Doors Sales and Installation Manufacturer
Portes Fenêtres Pierre Inc.
 R.B.Q. 5605-2186-01
 We specialize in high quality PVC, hybrid, aluminium, windows and Patio doors
 Somos especialistas em PVC, híbrido e alumínio de alta qualidade para janelas e portas de pátio
 We also specialize in Residential and Commercial Doors
 Também especialistas em Portas Residenciais e Comerciais
 Taxes included for senior citizens
 Taxas incluídas para cidadãos seniores
 4768, Boul Thimens, St-Laurent, Qc H4R 2B2
 BY APPOINTMENT ONLY | FREE ESTIMATION
 SÓ POR MARCAÇÃO | ORÇAMENTO GRATUITO
 Eli: (514) 993-1946 Eva: (514) 578-1953

PENTECOSTES EM SANTA CRUZ COM TODO O SEU ESPLENDOR

ABRANCO@AVOZDEPORTUGAL.COM



ANTERO BRANCO
FOTOS DE MANUEL NEVES,
HUMBERTO CABRAL,
JOÃO ARRUDA

*O Divino veio à terra
Procurando uma morada
Mas quando viu os Açores
Já não procurou mais nada
Reuniu as ilhas todas
E as gentes desse lugar
Deu-lhes coroa e cetro
E ali ficou a morar
E os que de lá vieram
Pelas estradas do mar
Trouxeram coroas e cetros
E sopas como manjar
Que o Divino nos aqueça
Com seu lume o coração
Que ele anime a nossa vida
E atenda a nossa oração*

Foi esta a mensagem que Padre José Maria transmitiu ao Dr. Paulo Teves, Diretor Regional para as comunidades, que esteve neste Pentecostes entre nós, para que ele o leve aos açorianos

outro pelos amigos da Ribeira Grande, liderado por Graça Silva. A participação da comunidade foi admirável, durante os dias da oração ao Divino. Após a reza havia sempre um banquete,



espalhados pelo mundo.

Nos Açores as festas em louvor do Divino Espírito Santo são vividas com intensidade em todo o arquipélago, ainda que as celebrações apresentem diferenças de ilha para ilha, até mesmo de freguesia para freguesia. Por esse motivo, a festa do Espírito Santo deste ano, em Santa Cruz, teve características diferentes de todas as outras. O mordomo tentou-a organizar como as que se fazem na freguesia das Quatro Ribeiras,



preparado pela mordomia e pelas pessoas que traziam algo, para que fosse partilhado. Dia 12 de Maio, na procissão de velas de Nossa Senhora de Fátima, padroeira de Portugal, a coroa do Divino acompanhou a Mãe de Jesus, levada pela Odete Bento e Eduíno Martins e o terço esteve a cargo da mordomia. Na sexta-feira, dia da carne guisada, que na ilha de Jesus lhe chamam de "Picado", servida a mais de quinhentas pessoas, contou com a animação de Duarte Fróias e da Cotovia açoriana, Jordelina Benfeito. No Sábado, logo pela manhã, foi servido o bodo de leite, seguindo-se a missa por intenção de todas as

na ilha Terceira. A oração do terço alguns dos dias, foram à moda da sua terra, recitados por Rosa Branco e Manuel de Fátima Costa. Os outros dias, um pelos amigos da Água do Pau e o



peçoas que adquiriram uma “pensão”. De seguida, as pensões, antes de as entregarem à comunidade, foram benzidas pelos Padres José Maria e Phong. À tarde, o pezinho, uma moda original da ilha Terceira, veio em procissão pelo adro da



emocionado Ildeberto Silva, coordenador das grandes festas. Por fim desceram ao salão para cantar ao altar do Divino. Diga-se de passagem que estava executado com muito bom gosto. Um dos mais bonitos que tive a oportunidade de ver em Santa Cruz. À noite, no salão do Espírito Santo, antes de se dar início à cantoria, Mário Costa apresentou a segunda edição do livro so-

Continuação na página 8



igreja, cantando aos quiosques do bolo lêvedo à moda de S. Miguel, aos dos produtos dos Açores e ao do Sá's e filhos. De seguida cantaram à igreja e à nova capela do Santo Cristo. Aí, José Esteves cantou esta quadra:

“Eu já vi muita capela,
nesta terra construída,
mas esta é a mais bela,
que vi na minha vida”,



PENTECOSTES EM SANTA CRUZ COM TODO O SEU ESPLENDOR (CONT. DA PÁG.7)



bre a Turlu e o Charrua, duas lendas açorianas. Uma noite memorável de cantigas ao desafio, em que os cantadores, pela primeira vez na história, cantaram esta arte popular. Pela noite dentro, os desafios e as cantigas foram sempre umas me-

António Vallacorba veio coroar seu filho Daniel, em memória de seu pai. Há muito tempo que a igreja não se enchia da maneira como se encheu para assistir à eucaristia e à coroação. Muitos coroaram pela primeira vez e via-se nesses rostos a



lhores do que as outras. Até se cantou as “velhas da Terceira” e no final à desgarrada. Tiago Clara, João Leonel, Hélder Pereira e José Esteves foram verdadeiramente espetaculares. Ninguém arredou pé, aplaudindo constantemente. Uma noite enriquecedora e inesquecível para os amantes desta arte popular. No outro salão, para os amantes do bailarico Duarte Fróias e Victor Martins animaram o serão com a elegância e talento de sempre.

Domingo, o dia mais solene, não choveu, mas o cortejo, acompanhado pelas Filarmónicas Portuguesa de Montreal e do Divino Espírito Santo de Laval, saiu com frio. Percorreu as ruas Clark, Marie-Anne, Saint Urbain et Rachel. Mesmo assim foi um cortejo majestoso e elegante, continua mais de três dezenas de coroas e participação de muita juventude. O Nelson, filho do saudoso

felicidade e emoção. Foi bonito ver coroar toda aquela gente, principalmente a Odete Bento, esposa do Eduíno Martins, nosso editor. A alegria da Emma Martins-Medina, rainha da festa e suas damas, Jade e Vanessa e da princesa Eva Branco-Vieira e de duas damas Sienna e Dahlia, desfilando com suas deslumbrantes capas, confeccionadas pela senhora Libéria Coelho. Até o senhor cônsul geral de Portugal, Dr. José Eduardo Bleck Guedes de Sousa e o Dr. Paulo Teves, Director Regional para as Comunidades Açorianas, levaram uma coroa. O Dr. Ricardo Serrão Santos, Euro Deputado dos Açores, só chegou para a refeição devido ao atraso do avião. Após a cerimónia religiosa, desceram em procissão ao grande salão de festas aonde foram servidas as sopas e cozido à moda dos altares, ilha Terceira. Raramente se viu tanta abundância, de alimentos, vi-



inho, laranjadas e sumo de maracujá dos Açores, de provas de queijos da região autónoma, massa sovada e pão de mesa. Tudo isto foi servido sem cessar. E para finalizar, fomos regalados com um delicioso arroz doce. A popularidade do mordomo fez com que muita gente participasse na festa. A sala encheu-se duas vezes e meia. Uma loucura, para quem trabalha na cozinha. A equipa da Fátinha Câmara, no final da tarde, estava esgotada de cansaço. A animação esteve a cargo dos Cantares tradicionais do Clube Portugal de Montreal, da Filarmónica Portuguesa de Mon-

a mordomia do jornal A Voz de Portugal. Foi bonita toda essa harmonia.

Ao Eduíno Martins, sua esposa Odete e toda a sua família, muita saúde e felicidades. A Voz de Portugal está de parabéns pela elegância, diversidade e abundância que proporcionou à comunidade, a festa do Espírito Santo 2016. Tenho a certeza que, António Vallacorba e sua esposa Clotilde, seja lá aonde estiverem, sentem imenso orgulho do Eduíno e de sua família. Tal como ele dizia, “Não Há Gente Como a Gente”.



treil e para terminar, o popular Marc Dennis, que como sempre anima e encanta toda a plateia. Muitas felicidades a José da Costa e Manuel da Ponte, mordomos para 2017. Duas famílias de Água do Paú que vão dar continuidade a esta tradição milenária.

Os prémios da rifa saíram, a Gabriela Alves, uma viagem aos Açores, a Maggie Olte Ann, uma televisão e a Fernando Cordeiro, um queijo de São Jorge. A comunidade orgulha-se pela maneira cordial com que a comissão de festas, lideradas pelo Sr. Ildeberto Silva, trabalhou com







O DIA DOS AÇORES TAMBÉM CELEBRADO EM MONTREAL

MFELIX@AVOZDEPORTUGAL.COM

MIGUEL FÉLIX



A Casa dos Açores do Quebec viveu um Dia dos Açores, em grande. A festa teve como convidado de honra o eurodeputado, o Prof.

Ricardo Serrão Santos, o director das comunidades, o Dr. Paulo Teves e o cônsul geral de Portugal, o Dr. José Eduardo Bleck Guedes de Sousa. Pela primeira vez na história da Casa dos Açores, a cerimónia foi dirigida por três fantásticas mulheres, que foram Etelvina Pereira, Oriana Ferreira e Maria Alice Macedo. A Sra. Etelvina Pereira, vice-presidente, leu um texto do presidente, Benjamin Moniz, que não pôde estar presente.

A animação do Dia dos Açores foi simples, com os hinos e um mini concerto com a Filarmónica do Divino Espírito Santo de Laval, que realiza as suas práticas na Casa dos Açores, os discursos dos convidados, como do Dr. Duarte Miranda, que apresentou a biografia do eurodeputado, o Prof. Ricardo Serrão Santos. Tivemos no final, as poesias do Prof. Luiz Saraiva e umas danças tradicionais dos Açores, do Rancho folclórico das Ilhas de Encanto.

O eurodeputado, o Prof. Ricardo Serrão Santos, nasceu a 11 de Outubro de 1954, em Portalegre. Deputado socialista, ele faz parte da Comissão das Pescas e da Delegação para as Relações com o Canadá. Açoriano adotivo, ele recebeu a Insígnia Autonómica de Reconhecimento, outorgada pela Assembleia Legislativa Regional dos Açores

res e pelo Governo dos Açores, em 2012. A sua carreira profissional foi ligada com a pesca dos Açores como Presidente do POPA - Programa de Observação para as Pescas dos Açores de 1998 até 2014, Coordenador científico do Centro da



Universidade dos Açores, de 1996 até 2014, Director do Departamento de Oceanografia e Pescas, de 1997 até 2012, e Pró-Reitor para o Campus da Horta da Universidade Autónoma dos Açores, de 2003 até 2011.

Na parte dos discursos dos convidados de honra, o cônsul geral de Portugal, o Dr. José Eduardo Bleck Guedes de Sousa, sublinhou que ele está a ficar açoriano, com o excelente acolhimento da comunidade açoriana de Montreal. O director das

comunidades, o Dr. Paulo Teves, falou da ligação entre o Espírito Santo e o Dia dos Açores. Onde há um açoriano, há uma festa em louvor do Divino Espírito Santo, que reúne todos os açorianos das 9 ilhas, com a grande diáspora. O Prof.

Ricardo Serrão Santos sublinhou a importância do mar, e necessidade de tomar conta do futuro. Ele relembrou que o papa Francisco sublinhou a importância do ambiente, e que o Homem tem responsabilidade.

No fim do encontro, uns petiscos foram oferecidos aos presentes. A festa foi um sucesso, que o povo açoriano continue a viver com orgulho e paixão a sua identidade, durante muitas gerações.

11 ANOS AO SERVIÇO DA COMUNIDADE
BELL FIBE: 880 | VIDÉOTRON: 255

PROGRAMA DA SEMANA
 Quinta-feira 19 de maio
 - Dia dos Açores.
 - Divino Espírito Santo na Família Armanda Garcia.
 Sábado 21 de maio
 - Grandiosa Festa do Divino Espírito Santo em Hochelaga.

O PROGRAMA QUE DIVULGA OS ACONTECIMENTOS DA COMUNIDADE PORTUGUESA DE MONTREAL

HORÁRIO DO PROGRAMA
 QUINTA-FEIRA ÀS 20H00
 SEXTA-FEIRA ÀS 1H00 (R)
 SÁBADO ÀS 9H00
 DOMINGO ÀS 1H00 (R)

INFO@TVPM.CA
514.993.9047

WWW.MONTREALMAGAZINE.TV

ATENÇÃO

A Benção da Virgem de Fátima **Já chegou**

Reserve já o poderoso protector e regulador de energias positivas

A Santíssima Virgem de Fátima entregou a uns pastorinhos uma série de predições e um maravilhoso segredo para a protecção contra energias negativas e a maldade das pessoas. Desta forma, seguindo as instruções da mesma Virgem, os maiores eruditos das ciências místicas, e com a benção dos bispos, criaram o maior e poderoso Protector e Regulador de energias chamado "A Bênção da Virgem de Fátima".

Este poderoso protector e regulador de energias tem a capacidade de absorver as energias negativas e transformá-las em energias positivas, recebendo assim, as pessoas que com ele andam, bênçãos de amor, saúde, trabalho e prosperidade. As suas bênçãos são ilimitadas e assim o confirmam milhares de pessoas que o têm por todo o mundo.

Dou graças aos Mestres porque graças a eles, consegui recuperar a paz no meu lar, e desde que tenho a Medalha da Benção de Nossa Sra de Fátima, a minha família está em paz e com prosperidade.
 Família Antunes.

Eu tinha problemas no meu trabalho, estavam-me tratando mal e os meus companheiros faziam-me parecer mal frente ao chefe. Visitei os Mestres e eles afastaram essas pessoas do meu trabalho.
 M Duarte.

Proteja-se e proteja a sua família com "A Bênção da Virgem de Fátima"

Reserve-o AGORA MESMO Contactando o: **438-877-7490** e obtenha totalmente **GRÁTIS** a oração a nossa Sra. de Fátima
 MONTREAL

AS REVIRAVOLTAS DA VIDA DO PEQUENO SAÚL... QUE ENTRETANTO CRESCER

SMARTINS@AVOZDEPORTUGAL.COM



SYLVIO MARTINS

Aos 7 anos, o pequeno Saúl enchia recintos e vendia milhões. Mas aos 18 anos descobriu que só tinha 14 euros na conta bancária, entregue à sua sorte pelos pais. Quis deixar de cantar, pensou em matar-se. Aprendeu a dura lição da vida. Este mês lança novo álbum.



Sempre que vem à baila o sucesso “O Bacalhau Quer Alho”, há uma imagem que se associa de imediato: a de um menino franzino, de bigode postiço, chapéu preto na cabeça e uma concertina nos braços, que com ar malandro imitava os trejeitos de Quim Barreiros. E, afinal, o que é feito do pequeno Saúl, o menino sorridente, a quem ninguém ficava indiferente?

Pois bem. O pequeno Saúl cresceu, sim senhor,



embora não muito - tem 1,63 metros -, passou a chamar-se “Artista Saúl Ricardo”. Ou seja, afinal, “o menino”, agora com 29 anos, esteve “sempre no ativo”, como o próprio confessa. E continua “a viver da música, ou melhor, a sobreviver”. Com “50 a 70 espetáculos por ano, em Portugal e no estrangeiro”, é agora dono do seu destino, diz ele, orgulhosamente. Mas a sua curta vida está longe de ter sido um mar de rosas. O menino sorridente viu-se obrigado a crescer à força, abandonado pelos pais, que o deixaram sem dinheiro e à beira do suicídio quando tinha 18 anos.

Tudo começou...

A história começa com a sua primeira aparição no “Big Show SIC”, em 1993, tinha então 6 anos. Depois de em casa mostrar jeito para imitar Quim Barreiros, cantarolando por cima da voz do seu ídolo, Saúl é levado pelos pais ao “Big Show SIC”. Não demora muito até conhecer Quim Barreiros e conquistar os portugueses com o seu ar maroto e franzino. De tal maneira que em 1996 surge o convite da Vidisco para gravar o álbum - “O Bacalhau Quer Alho” - que viria a ser tripla platina.

Com a gravação do álbum, seguiram-se “três anos sem parar”. “Em 1996, 97 e 98 fazíamos mais ou menos 280 dias de espetáculos por ano. Eram quatro e cinco espetáculos por dia.” Foram os anos de ouro do pequeno artista, que passou a ser o ganha-pão da família. “Nessa altura já os meus pais tinham largado o circo. O meu

pai era ilusionista e palhaço, a minha mãe fazia parceria com ele e recortes de papel. Não íamos continuar a viver em caravanas se tínhamos hipóteses de ter uma casa”, recorda Saúl. “Aqueles foram tempos engraçados. Lembro-me de tomar banho em bacias, de ter uma macaquita... Sinto



saudades daquela vida, mas não quer dizer que queira voltar a viver em caravanas”, diz.

Depois de dois anos a viver num apartamento na Tocha, os pais de Saúl compraram uma vivenda em Santana, com terreno à volta. “Aos pou-



cos, fomos melhorando. Aquilo era um palácio. Tinha tudo: campo de futebol, cavalariças com cavalos e pôneis, além de galinhas, porcos, por aí fora...” Entretanto, a família aumentava. “Sou o segundo mais velho de cinco irmãos.”

O Pequeno Saúl lá se ia dividindo entre as aulas (umas vezes na escola, outras com professores particulares) e os espetáculos, que se prolonga-



vam noite fora. “O que mais me custava eram as discotecas. Estava a dormir no sofá, e às 4 ou 5 horas da manhã iam acordar-me para cantar.” Como qualquer criança daquela idade, de vez em quando também fazia as suas birras. “Uma vez, numa feira em Penafiel, a minha mãe não queria comprar-me um camiãozinho, e eu disse-lhe: ‘Ai não me compras o camião, então não me visto.’ A meia hora de subir para o palco lá foi ela comprar o camião, senão eu não me vestia e não cantava.”

Durante um fim-de-semana, tive a oportunidade de estar com o artista Saúl, apresentá-lo através da comunidade, aqui e lá. Eu pensava que era um artista “Superstar”, mas ele foi número um, sempre disposto a brincar, gozar, sempre com alegria e muito profissional.

A comunidade abriu os seus braços e agradeço todos que ajudaram com a sua estadia. Especialmente a Padaria Notre Maison, Cantinho da Bola, e o Restaurante Cantinho, Estrela do Oceano, Ma Poule Mouillée, L’oeufrier, Rádio Centre-ville e Portugallísimo. Também, depois de 20 anos sem vir aqui, regressou a Portugal com vontades de voltar em breve com banda para fazer um grande espetáculo.

Para finalizar a Associação Portuguesa do Espírito Santo agradece todas as pessoas que colaboraram com esta associação para fazer deste evento, um evento memorável.

4701 RUA ST-URBAIN Tel.: 514.842.3373 Marché

Distribuição **Sa** Et Fils Inc. Desde 1975

NOVO SERVIÇO NA COMUNIDADE PARA RESTAURANTES, HOTÉIS, FESTAS

FRUTAS, LEGUMES E CALDA DE PIMENTA

ALTA QUALIDADE E SERVIÇO IMPECÁVEL

BACALHAU, CONGELADOS, E AZEITES EM GROSSO

CARLOS COSTA
438 396.8418

TEMOS À VENDA BALDES DE 20L
DO MOSTO GALO E DO MOSTO MONDIALE

Idoso Vítima De Maus Tratos

AMACHADO@AVOZDEPORTUGAL.COM

AUGUSTO MACHADO

Citamos apenas um exemplo de tantos outros que diariamente aparecem publicados na imprensa, idosos que são vítimas de maus tratos e explorados. Família agredia e obrigava o homem, de 62 anos, a trabalhar sem receber e a ficarem-lhe com a pensão de 200 euros da vítima durante nove anos até ser libertado pela GNR e pela Polícia Judiciária.

O homem trabalhava numa quinta em S.Paio, Gouveia, sob o jugo de uma família que o explorava e o mantinha sob sequestro. Segundo informações da GNR, a vítima guardava gado e dormia num casebre de madeira com chão de terra batida, permeável à chuva e ao frio, e a criatura tinha que andar aninhado porque não cabia de pé dentro do barraco. Foi ali, que o homem do concelho de Pinhel, sobreviveu nos últimos anos, tendo apenas saído, temporariamente e pela mão dos que o estavam a explorar, para fazer campanhas agrícolas em

Espanha, trabalho que também nunca foi remunerado. Aliás, fonte policial alega que a vítima nunca teve acesso sequer à pensão mensal de invalidez de cerca de 200 euros. Envelhecido e com marcas de maus tratos e de violência corporal, o homem foi encaminhado pelas autoridades judiciais para uma casa de acolhimento em Coimbra, onde tem recebido tratamento médico. Os autores de escravizar este idoso são conhecidos em Gouveia, mas mantidos à margem pela população local, o casal e os três filhos adultos, foram detidos pela Polícia Judiciária da Guarda, também são suspeitos de vários furtos, nomeadamente de cabeças de gado. E terá sido no decurso de uma diligência da GNR que os guardas perceberam o que se passava. Aparentemente, tímida e com receio de falar, a vítima de sequestro, escravidão e maus tratos foi levada para o posto onde, aí sim, contou tudo e em que condições vivia e trabalhava. O caso passou para as mãos da PJ, que deteve quatro homens e uma mulher da mesma família para serem sujeitos ao primeiro interrogatório judicial que decorreu no tri-

bunal da Guarda. O juiz de instrução determinou prisão preventiva ao homem, cabeça de casal, com 52 anos. A mulher e os três filhos, todos com mais de 20 anos, vão aguardar o julgamento em liberdade. Caros leitores, o mundo atual mudou muito em comparação ao mundo em que eu e tantos outros fomos criados... E ainda bem que mudou. Eu e decerto aqueles da minha geração e, sobretudo, aqueles que cresceram e viveram num ambiente paupérrimo, onde a sua querida mãe, mãe de 9 filhos, dizia ao seu filho mais velho, e esse mais velho era Eu: "Oh, meu querido filho, toma esta bolsa e vai pedir àquelas casas (e indicava as casas dos mais ricos), e pede-lhes milho... E quando tiveres a bolsa cheia passa pelo moinho da Tia Júlia para moer o milho - e pede-lhe para não tirar a maquia (a maquia era uma porção de farinha que a dona do moinho tirava para se pagar do seu trabalho) e, normalmente, essa boa senhora, perdoava a maquia aos mais pobres da freguesia de Bravães, Ponte da Barca; que Deus a tenha abençoado, era uma pessoa amável e generosa... Pronto, já sabem um pouco do meu passado, mas devo acrescentar que o facto de eu ter vivido e crescido nesse ambiente miserável e desprotegido, refiro-me aos anos 40 e 50, penso que foi uma experiência que fez de mim aquilo que, felizmente, sou hoje. Não sou perfeito, mas sei dar valor à vida e, sobretudo, respeitar e agradecer todas as pessoas, familiares e amigos que, ao longo da minha vida, me têm ajudado e compreendido. Um ABRAÇO...

COISAS DO CORISCO

JSOUSA@AVOZDEPORTUGAL.COM

JOSÉ DE SOUSA



Foi com imensa pena que tomei conhecimento que o nosso amigo motard Joaquim proprietário com a sua simpaticíssima esposa Aurora, da conceituada Padaria Notre Maison

não vai participar na homenagem que fazemos com as motas no sábado do Santo Cristo, ele que está connosco desde o primeiro ano, por motivos de saúde: estimas melhoras p'ro Joaquim.

Também quero mencionar a morte de um amigo de longa data, o Norberto, que via todos os dias no Place do Canada, e com quem falei no dia antes na Chouriçor, paz à tua alma, Norberto, belos tempos em que tu foste o chefe nas festas do Rancho Cantares e Bailares dos Açores, tenho a certeza que já cozinhaste uma Alcatra à moda da Terceira p'ra todos lá no Céu, uma Alcatra à tua moda. Já agora que estou em "faladura" de pessoas da nossa comunidade queria falar do Bruno Costa. O Bruno Costa que eu conheci na mercearia Sá e Filhos, onde ele trabalha ainda, mas "part-time". Encontrei o Bruno na semana passada no Estrela do Oceano, fato e gravata, nem o conhecia, estava diferente, diz-me ele... eu agora trabalho na Alfred Dallaire | Memória, o mesmo trabalho que faz o sempre elegantíssimo Eduíno Martins, e valha me Deus, o Bruno tem o talento e o... como posso dizer isto... tem aquele olhar triste... ele que só tem 23 anos... ou 24... não me lembro bem. Mas como disse e muito bem o Eddy Sá, "José alguém tem que fazer este trabalho", é um trabalho que se é bem feito tanto agrada ao patrão como agrada o cliente, neste caso o cliente nem pia. Já agora p'ra vossa informação disse-me o Bruno que ele trabalha mais na Jean-Talon e Christophe Colomb, se bem que estamos todos de acordo, amigos como inimigos, queremos estar o mais longe possível de sermos clientes do Bruno.

VENTE D'ÉTÉ 2016

SUMMER 2016 SALE

NOUVELLES MARCHANDISES ESTIVALES
NEW SUMMER ARRIVALS

10\$ - 20\$ ET PLUS
10\$ - 20\$ OR MORE

OUVERT AU PUBLIC
OPEN TO THE PUBLIC

19-20 MAI 2016 DE 11:00 A 20:00
21 MAI 2016 DE 9:00 A 14:00
26-27 MAI 2016 DE 11:00 A 20:00
28 MAI 2016 DE 9:00 A 14:00

MAY 19-20 2016 FROM 11AM TO 8PM
MAY 21 2016 FROM 9AM TO 2PM
MAY 26-27 2016 FROM 11AM TO 8PM
MAY 28 2016 FROM 9AM TO 2PM

TOUT POUR HABILLER LA FEMME DU MONDE MODERNE
EVERYTHING TO DRESS TODAY'S MODERN WOMAN

KATHERINE BARCLAY
DALIA
RENUAR

225 Chabanel O. Suite 105
Montreal, QC

Au bout du couloir à gauche après les ascenseurs
www.daliacollection.com

PASSOS PREOCUPADO COM ATRASOS NOS PAGAMENTOS DO QREN E NO PORTUGAL 2020

O presidente do PSD, Pedro Passos Coelho, manifestou preocupação com o atraso nos pagamentos do Quadro de Referência Estratégica Nacional (QREN) e Portugal 2020, considerando que estão a dificultar a recuperação do investimento.

No final de uma deslocação por pequenas e médias empresas do distrito de Leiria, em que se reuniu com alguns empresários, Pedro Passos Coelho manifestou-se preocupado com os atrasos nos pagamentos relacionados com os quadros comunitários de apoio.

“Preocupa-nos um dado muito enfatizado pelos empresários: os atrasos que se estão a verificar nos pagamentos de despesas que foram realizadas ainda no âmbito do anterior QREN, quadro financeiro plurianual que terminou em dezembro do ano passado mas que tem pagamentos previstos até ao final deste ano. Há atrasos que se estão a acumular e que não são muito compreensíveis”, considerou Pedro Passos Coelho. Após uma visita à TJ Moldes, empresa da Marinha Grande que emprega 150 pessoas e exporta 100 por cento da produção, o presidente do PSD disse que “o Governo tem tido dificuldade em fazer os pagamentos que são devidos por conta de despesas que já foram efetuadas ao abrigo do QREN e preferiu adiantar dinheiros, embora nem sempre com as garantias adequadas, para que o novo Portugal 2020 andasse mais depressa”. “Mas quer num lado quer no outro, há atrasos que não são muito compreensíveis”, acrescentou, prometendo questionar a administração dos apoios e o Governo. “Estes atrasos não ajudam,

sobretudo num ano em que precisávamos de ver o investimento retomar com mais força”. Ainda relativamente ao Portugal 2020, Pedro Passos Coelho notou que Programa Operacional Competitividade e Internacionalização (COMPETE 2020) tem vindo a sofrer muitas vicissitudes, nomeadamente ao



nível das equipas de gestão. “Há uma sistemática substituição: demissão de anteriores responsáveis, nomeação interina de novos responsáveis e não se conhecem bem os fundamentos destas decisões. Quanto mais não fosse, por isso há atrasos que têm vindo a ser introduzidos”. O líder dos sociais-democratas considerou que “não há uma intenção

clara na forma como estas equipas estão a ser dirigidas”, dando como exemplo a nomeação de um novo responsável pelo COMPETE “quando o anterior ainda não foi exonerado. Há qualquer coisa que não joga bem”. Além disso, “não se percebe como continuam a tardar decisões de aprovação e o financiamento que precisam de ser carreados esses projetos. Espero que o Governo possa afinar rapidamente a forma como estes processos são decididos e analisados”, sublinhou Passos Coelho. Ainda sobre as empresas, o presidente do PSD ouviu queixas sobre a dificuldade de acesso ao crédito, “não porque não exista financiamento nos bancos para o fazer chegar à economia real, mas porque muitas vezes as empresas que precisam não têm aquilo a que os bancos chamam ‘qualidade de crédito’ suficiente”. “Era muito importante que, tal como estava previsto, houvesse uma resposta não apenas procurando diversificar as fontes de financiamento para as empresas - para que não dependam tanto dos bancos -, como que haja meios disponíveis para trazer outros investidores para estas empresas. Ou então ajudar e canalizar alguns fundos europeus, de modo a que os capitais próprios das empresas possam melhorar”, defendeu. Passos Coelho acredita que, com os dados existentes na atualidade, “se tudo se mantiver como está”, não se irão atingir as metas previstas e o crescimento projetado. “É sobre essa realidade que precisamos de atuar depressa enquanto há tempo”, concluiu.

O PODEROSO XAMÃ O DONO DA FELICIDADE

- Retiro maldades, feitiçarias e o mau olhado.
- Conheça o mesmo o rosto e nome do seu inimigo
- Rituais poderosos para acabar com a má sorte e fracassos
- Soluciono problemas de tribunal e curo vícios (drogas o álcool)
- Ajuda imediata para todos os problemas de amor
- Separações • divórcios • infidelidade

CASOS REAIS



Há mais de 8 meses, que já andava procurando ajuda médica, porque sem mais nem menos apareceram-me umas bolhas raras nas minhas costas. Vários médicos diagnosticaram-me com sendo uma alergia, mas não me podiam ajudar. Também recorri a uns africanos, mas só me enganaram. Até que vim a este XAMAN que me realizou umas sessões psicoespirituais, com as quais o meu corpo reagiu muito bem, e agora já estou melhor! **PAUL VARRO.**

Procurei ajuda durante muito tempo com diferentes pessoas, sem nenhum resultado positivo. Há mais de 2 anos que não tinha uma erecção a 100%, até que vim ao XAMAN que me libertou de um vodu que me tinha feito a minha ex mulher, por vingança por uma infidelidade. Vi com os meus próprios olhos, quando o XAMAN realizou a limpeza e em sómente 3 dias me recuperou com os seus tratamentos, os quais foram um êxito. Obrigado meu XAMAN. **BENNIE.**



LIGUE JÁ! E COLOQUE OS SEUS PROBLEMAS NAS MINHAS MÃOS.

514-913-9439

ELCHAMANDELAMOR.NET

**SERVIÇOS CONSULARES**

EMBAIXADA DE PORTUGAL EM OTAWA
645 Island Drive, Ottawa
T.: 1 613 7290883 F.: 1 613 729 4236
embportugal@ottawa.dgacp.pt

2ª: 8:30 - 17:00; 3ª a 5ª: 8:30 - 16:00; 6ª: 9:00 - 13:00.

CONS. GERAL DE PORTUGAL EM MONTREAL

2020, boul. Robert-Bourassa, # 2425

T.: 514.499.0359 | F.: 514.499.0366 | E-mail: Montreal@mne.pt

HORÁRIO DE ATENDIMENTO

2ª, 3ª e 5ª: das 9h00 às 15h30; 4ª, das 9h00 às 17h00

6ª das 8h30 às 13h00

ASSOCIAÇÕES E CLUBES**ASSOCIAÇÃO DOS PAIS**

333 de Castelnau, Montreal T.:514.495.3284

ASS. MULHER PORT. DO CANADÁ T.:514.983-7837

ASS. PORTUGUESA N.S.F. DE LAVAL

1815 Favreau, Laval, T.:450.681.0612

ASS. PORTUGUESA DO CANADÁ

4170 St-Urbain, Montreal T.:514.844.2269

ASS. PORTUGUESA DO ESPÍRITO SANTO

6024 Hochelaga, Montreal T.:514.254.4647

ASS. PORTUGUESA DE LASALLE

2136A Pigeon, Montreal T.:514.366.6305

ASS. PORTUGUESA DE STE-THÉRÈSE

103B Turgeon, Ste-Thérèse T.:514.435.0301

ASS. DA TERRA QUEBEQUENTE T.:514.237.3994

CASA DOS AÇORES DO QUEBEQUE

229 Fleury O., Montreal T.:514.388.4129

CENTRO COM. DO DIVINO ESPÍRITO SANTO

8672 Forbin Jason, Montreal T.: 514.353.1550

CENTRO COMUNITÁRIO SANTA CRUZ

60 Rachel O., Montreal T.: 514.844.1011

CÍRCULO DE RABO DE PEIXE T.: 514.843.8982

CLUBE ORIENTAL DE MONTREAL

4000 Coutrai, H3S 1C2 T.:5 14.342.4373

CLUBE PORTUGAL DE MONTREAL

4397 St-Laurent, H2W 1Z8 T.:514.844.1406

FESTIVAL PORTUGAL EM MTL T.: 514.923.7174

LIGA DOS COMBATENTES T.: 514.844.1406

SPORT MONTREAL E BENFICA

100 Bernard O., H2T 2K1 T.: 514.273.4389

CENTROS

AJUDA À FAMÍLIA T.: 514.982.0804

AÇÃO SÓCIO COMUNITÁRIO T.: 514.842.8045

INTEGRAÇÃO E CULTURA LUSO T.: 514.252.5233

FILARMÓNICAS**FILARMÓNICA DIVINO ESPÍRITO SANTO**

231, Fleury O, Montreal T.:514.844.1774

FILARMÓNICA PORTUGUESA DE MONTREAL

260, Rachel E., H2W 1R6 T.:514.982.0688

RANCHOS FOLCLÓRICOS

CAMPINOS DO RIBATEJO T.:514.648.8343

CANA VERDE T.:514.618.9087

ESTRELAS DO ATLÂNTICO T.:450.681.0612

ILHAS DO ENCANTO T.:514.388.4129

RANCHO FOLC. SANTA CRUZ T.:514.844.1011

PRAIAS DE PORTUGAL T.:514.844.1406

IGREJAS

ASSEMBLEIA DE DEUS T.:514.668.5601

IGR. BATISTA PORTUGUESA T.:514.577.5150

MISSÃO SANTA CRUZ T.:514.844.1011

MISSÃO DE Nª Sª DE FÁTIMA T.:450.687.4035

ESCOLAS

LUSITANA T.:514.353.2827

PORTUGUESA DE BROSSARD T.:514.466.9187

PORTUGUESA DE LAVAL T.:450.681.0612

SANTA CRUZ - MONTREAL T.:514.844.1011

Santander Totta
ESCRITÓRIO DE REPRESENTAÇÃO
CÂMBIO DO DÓLAR CANADIANO
17 DE MAIO DE 2016
1 EURO = CAD 1.465740
4245 Boul. St-Laurent Tel.: 514.281.0702

AGÊNCIAS DE VIAGENS

AGÊNCIA ALGARVE
681 Jarry Est, Montreal
Tel.: 514.273.9638

VIAGENS COMFORT
4057 Boul. St-Laurent
Tel.: 514.987.7666

AGÊNCIAS FUNERÁRIAS

Alfred Dallaire
MEMÓRIA
EDUÍNO MARTINS
Cel.: 514.862.2319
PEDRO ALVES
Cel.: 514.898.1152
www.memoria.ca

MAGNUS POIRIER
ANTÓNIO RODRIGUES
Cel.: 514.918.1848
NATÁLIA SOUSA
Cel.: 514.918.1841
Tel. Geral: 514.727.2847
www.magnuspoirier.com

CONTABILISTA

JOEM
Contabilistas
4242 Boul. St-Laurent
Escritório 201
Tel.: 514.842.2443

DENTISTA

DR. THUY TRAN
4270 St-Laurent
Tel.: 514.499.1624 #209

ELETRICIDADE

ÉLECTRO LUSO LTÉE
225 Gounod
Tel.: 514.385.1484
Tel.: 514.385.3541

IMPORTADORES

PRODUITS ALIMENTAIRES
Ferma UNIBEL
FOOD PRODUCTS COMPANY LTD.
2615 Place Chassé
Tel.: 514.845.0164
www.ferma.ca

BEIRA NOVA INC.
PRODUTOS DO MAR
Miguel
514-835-8405
Fernando
514-944-5102
info@beiranova.ca

MERCEARIAS

CHOURIÇOR
A MERCEARIA DAS FAMÍLIAS PORTUGUESAS
4031 De Bullion, Mtl, Qc
T.: 514-849-3808

Marché SA
Et Fils Inc.
Desde 1975

MERCEARIA SÁ E FILHOS

4701 St-Urbain
Tel.: 514.842.3373

MONUMENTOS

GRANITE LACROIX INC.
Construção de monumentos
1735 des Laurentides
450.669.7467
www.granitelacroix.com

NOTÁRIOS

ME. LUCIEN BERNARDO
4242 St-Laurent, #203
Tel.: 514.843.5626

A VOZ DE PORTUGAL
INFORMAÇÃO PARA QUEM LÊ.
RESULTADO PARA QUEM ANUNCIA.

NOTÁRIOS

ME. EDUARDO DIAS
4270 St-Laurent #200
Tel.: 514.985.2411

PADARIA

PADARIA Açorianna
8351, Boul. St-Michel
Tel.: 514.376.4124

RENOVAÇÕES

RÉNOVATIONS LISBONNE INC.
Tony Tel.: 514.593.6649
Cel.: 514.668.0656

GILBERTO
Renovações ligeiras

Cimento, cerâmica, e muito mais
T.: 514.668.6281

RESTAURANTES

Solmar
111 St-Paul Este.
Tel.: 514.861.4562
Fax.: 514.878.4764
www.solmar-montreal.com

RESTAURANTE IMPÉRIO
1292 rua Jarry
Tel.: 514.721.5665
CASA DO ALENTEJO
CUIZILADES PORTUGAISES SUR CHARBON DE BOIS
5938 St-Hubert (Rosemont)
Mtl, QC, H2S 2L7
Tel.: 514.272.9797

ALUGA-SE

Aluga-se lindo 3 1/2 todo renovado no bairro Villieray. Muito bom para um casalinho ou pessoa sozinha. Vale a pena ver. 514-721-6187

Aluga-se 5 1/2 num duplex no primeiro andar em St-Michel. De preferência casal de meia-idade. 438-380-4235

SERVIÇOS

RENOVAÇÃO | MANUTENÇÃO | REPARAÇÕES
Fazemos de tudo, pintura, cozinha, casa de banho, subsolo, etc. 438-396-8160

Controle o seu peso. Sinta-se no seu melhor. Resultados garantidos. Pacote de experiência, 3 DIAS. CARLOS PALMA 514-961-0770

Vende-se o aparelho "android", Roku e Click Mega pode ver os canais portugueses, brasileiros, e outros mais, canais desportivos de todos os países, filmes, séries, possibilidades ilimitadas. Desloco-me para instalação. 514-267-8766

RESTAURANTES

HA POULE MOUILLÉE
969, rue Rachel E.
Montreal, Québec,
www.mapoulemouillee.ca
514.522.5175

TRAGA O SEU VINHO

LE GRILL TASQUARIA

2490 Bélanger, Montreal
Tel.: 514.729.4894

Na apresentação deste cupão receba 15% de desconto no total da fatura.

SERVIÇOS FINANCEIROS

assure-toi.ca

Seguros

- Doença Grave
- Invalidez
- Vida

assure-toi.ca

Plano Poupança - Reforma

-Investimentos -REER -CELI
Paulo F. Gonçalves
Tel.: 514 884.0522

PFG
Desjardins
Caixa Portuguesa

4244 Boul. St-Laurent
Tel.: 514.842.8077
Fax: 514.842.7930
www.acaixa.ca

A VOZ DE PORTUGAL
INFORMAÇÃO PARA QUEM LÊ.
RESULTADO PARA QUEM ANUNCIA.

Uma escolha certa...
514-284-1813
Classificados e pequenos anúncios



EMPREGOS

Está a ganhar o que merece? Trabalhe a partir de casa. Part-time: 500-1500\$ possíveis. Full-time: 2500-4000\$ possíveis. Compatível com outras atividades ou emprego. 514-961-0770

Terrassement Terra-nova, empresa em crescimento procura paisagista com experiência em "pavé-uni", muros e escadas em blocos e asfalto e também operador de escavadora com carta de condução classe 1-3-5. Roberto: 514-992-1586

PAVÉ BOISBRIAND: A melhor equipa de "pavé-uni" no Quebec, procura pessoa com experiência para a colocação de "pavé-uni". Bom trabalhador.
JOHANNE 450-628-5472

Pessoa para trabalhar na grelha para uma churrascaria portuguesa. Possibilidade de trabalhar de dia ou de noite a tempo inteiro ou parcial. 438-764-4964

Precisa-se de um trabalhador em manutenção geral de edifícios comerciais, deve ser desembaraçado e dinâmico para uma companhia de imóveis. Bom salário para candidato com experiência.

T 514-355-7171 | info@plexon.ca

Companhia em paisagismo está à procura de homens com ou sem experiência com carta de condução. 514-242-7649

Companhia precisa de homens ou mulheres com experiência na indústria da limpeza para edifícios corporativos, comerciais ou industriais. Deve ter um carro.
450-975-2303 ou enviar CV por Fax 450-975-1977

Somos uma família que fala inglês em Montreal e estamos à procura de uma governanta (babá) responsável a tempo inteiro. Estamos disponíveis a aceitar para viver connosco ou não. Estamos prontos a patrocinar e oferecer contratos se necessário. Tarefas domésticas gerais, tomar conta de 2 crianças. Por favor, envie a sua informação, juntamente com o seu número de telefone para lila-sara2015@gmail.com e alguém irá contactá-la com mais detalhes.

Estamos à procura de pessoas para instalação de Pavé-uni e muros de blocos. Deve ter carro. Mínimo de 4 anos de experiência. Salário competitivo
RUI FERREIRA: 514-655-7168

Precisa-se de cozinheiro/a para trabalhar na grelha com experiência a tempo inteiro. PATRICIA: 514-814-0362

Precisa-se de torneiro mecânico (machiniste) com experiência, bom salário, companhia situada no sudoeste de Montreal.
514-933-6819

MACSIL PAYSAGE
 Precisa de homens para trabalhar nos jardins.
514-977-3248

ORAÇÃO

ORAÇÃO AO DIVINO ESPÍRITO SANTO

Divino Espírito Santo Vós que me esclareceis em tudo, Vós que iluminais todos os meus caminhos, para que atinja o meu ideal. Vós que me concedeis o sublime dom de perdoar e esquecer todas as ofensas e até o mal que me têm feito; Vós que estais comigo em todos os instantes, eu quero humildemente agradecer por tudo o que sou e por tudo o que tenho e confirmar mais uma vez a minha esperança de um dia merecer e poder juntar-me a Vós e a todos os meus irmãos na perpétua glória e paz. Amén! Pai Nosso, Avé Maria e Glória ao Pai. Obrigado mais uma vez. A pessoa deverá fazer esta oração três dias seguidos sem dizer o pedido e dentro de três dias terá alcançado a graça por mais difícil que seja. Publicar assim que receber graça. Agradeço-Vos Senhor as graças desejadas. H.C.

TEODORO LEAL



Faleceu em Montreal, no dia 10 de maio de 2016, com a idade de 65 anos, o Sr. Teodoro Leal, natural do Machico, Madeira, Portugal, esposo da Sra. Maria Daxia.

Deixa na dor a sua esposa, suas filhas Tania e Vania (Samir Hernandez), seus/as netos/as Amanda, Sarah, Thomas e Justin, sua sogra Maria Carolina Garcia, seus irmãos José, Manuel (Maquelina), suas irmãs Maria Bela, Maria Freitas Leal, cunhados/as, familiares e amigos.

Os serviços fúnebres estiveram a cargo de:

Alfred Dallaire-Memoria
 1111, Laurier O., Montreal
www.memoria.ca, 514-277-7778

Eduino Martins

A missa do corpo presente foi segunda-feira, 16 de maio de 2016, na igreja Santa Cruz. Foi sepultado em cripta, no cemitério Notre-Dame-des-Neiges.

A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que de qualquer forma, se lhes associaram na dor. Bem-Haja.



JOÃO GRAVE LAURENTINO

1942-2016

Faleceu em Montreal, no dia 13 de maio de 2016, com 73 anos de idade, senhor João Grave Laurentino, natural de Minde, Portugal. Deixa na dor sua esposa senhora Maria Da Conceição Nico Henriques, suas filhas Céu, Carla (Adriano), seu filho Renato (Kathya), seus netos(as) Kevin, Kassandra, Tania, Alicia, Amélie e Filipe, seu irmão Manuel, familiares e amigos.

Os serviços fúnebres estiveram a cargo de:

Alfred Dallaire-Memoria
 1120, Jean-Talon E., Montreal
www.memoria.ca, 514-277-7778

Pedro Alves

O funeral foi celebrado na Igreja Santa Cruz terça-feira 17 de maio de 2016 às 10h e foi sepultado em cripta no Mausoléu St-Martin.

A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que de qualquer forma, se lhes associaram na dor. Bem-Haja.



NORBERTO DE LIMA

Faleceu em Montreal no dia 11 de maio de 2016, com a idade de 65 anos, o Sr. Norberto Leal, natural dos Altos, Terceira, Açores, conjugue de Etelvina Pacheco.

Deixa na dor sua conjugue, sua filha Isabel, seus/as netos/as Thomas, Alex, Tatiana, Matteo, seus enteados Vanda, Valter, Vítor, irmãos/ãs, sobrinhos/as, familiares e amigos.

Os serviços fúnebres estão a cargo de:

Alfred Dallaire-Memoria
 1120, Jean-Talon E., Montreal
www.memoria.ca, 514-277-7778

Eduino Martins

O velório terá lugar, hoje, quarta-feira, 18 de maio de 2016 das 14h às 17h e das 19h às 22h e amanhã, quinta-feira, 19 de maio, das 9h às 10h30, na Alfred Dallaire | Memoria, 1120 Jean-Talon E. A missa do corpo presente é, amanhã, 19 de maio, às 11h, na igreja Saint-Donat, 6805 Rua de Marseille, Montreal. Será sepultado no cemitério Repos Saint-François d'Assise.

A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que de qualquer forma, se lhes associaram na dor. Bem-Haja.



Somos uma empresa canadense fornece nacionalmente serviços integrados no domínio da higiene e da limpeza, de serviços técnicos, de serviços de hotelaria, restauração depois de desastres, entre outros, para proporcionar um ambiente de trabalho saudável e ambiente de lazer calmo e acolhedor.

EMPREGOS DISPONÍVEIS:

- Pessoa encarregado em limpeza por trabalho pesado
- Pessoa encarregado em limpeza por trabalho ligeiro
- Empregado de mesa
- Mecânico de maquinas fixo
- Empregado de quarto de hotéis
- Colaborador no hotel
- Pessoa a fazer trabalho gerais
- Supervisor de andar
- Porteiro
- Recepcionista
- Empregado na lavandaria
- Valet
- Recepcionista-controlador de noite

PORTAS ABERTAS: 18 MAIO 2016, no Hotel Embassy Suites no 208 rua Saint-Antoine O. PLACE D'ARMES. Horário: entre as 10h e 17h. Para o emprego de pessoa carregado de limpeza envia o seu CV ao **REPLACEMENTS@GDI.COM e para hotelaria ao **EMPLOISHOTELS@GDI.COM****

EMPREGOS

Precisa-se de um homem para trabalhar em trabalhos gerais, a tempo inteiro ou parcial, com experiência. **514-993-4439**

VENDE-SE



À venda "Seara" em Sete Cidades em S. Miguel, Açores. Grande propriedade, uma das mais belas dos Açores. Visitem no site web para: **www.macvieira.com**
 Guilherme Cabral: 450-663 9127

MEMORANDUM

EM MEMÓRIA DE ANTÓNIO FERREIRA



Um ano já se passou com muitas saudades recordamos o dia 23 de maio de 2015, uma viagem inesperada que fizeste e nos deixaste cheios de tristeza e sofrimento dentro dos nossos corações. Foste um marido maravilhoso, um pai exemplar, um avô carinhoso, um sogro amigo, não há palavras que cheguem para te dizer quanto foste importante para todos nós.

*Sentimos saudade e muito tristeza
 Tua esposa Rosa Ferreira,
 Humberto, Paulo, Sónia, Luci,
 Sofia, Adrina, Victorino,
 Carlos e Veronique.*



**INFORMAÇÃO PARA QUEM LÊ.
 RESULTADO PARA QUEM ANUNCIA.**

ANEDOTAS

CORTINAS PARA O COMPUTADOR

Uma loira entra numa loja de cortinas e diz para o empregado: - Por favor, eu queria umas cortinas para o monitor do meu computador!

Responde o empregado: - Desculpe, mas minha senhora, os monitores não necessitam de cortinas.

E diz a loira:

- Hellooooooooooo?! Eu tenho o Windows!

DEPILAÇÃO DA LOIRA

Uma loira telefona aflita para o médico:

- Doutor, o meu filho engoliu a minha lâmina de depilação.

- E o que a senhora fez? - perguntou do outro lado o médico.

Diz a loira:

- Passei a usar a máquina de depilação eléctrica...

AJUDA NO CEMITÉRIO

Já ia tarde a noite, quando o padre passava perto de um cemitério e apanha grande susto quando escuta gemidos do outro lado.

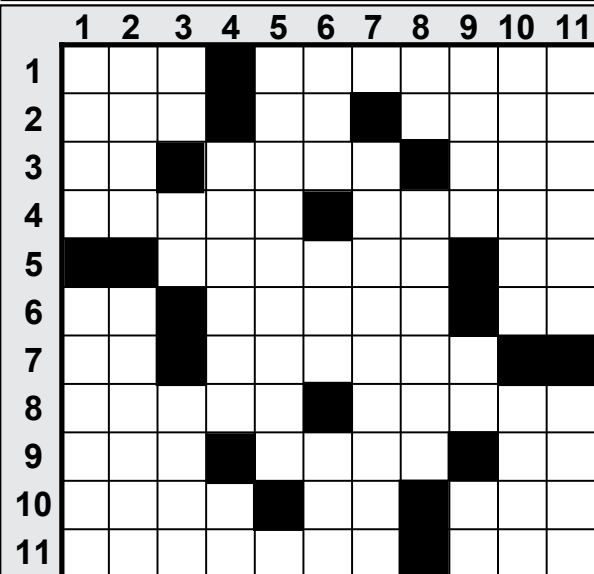
- Hummm Hummm Humm...

O padre pára, reza um Pai Nosso, faz o sinal da cruz, enche-se de coragem e pergunta:

- Do que é que essa pobre alma está a precisar?

E a voz responde: - Papel higiénico!

PALAVRAS CRUZADAS



HORIZONTAIS: 1. Camareira. Associar. 2. Indivisível. Cãhamo-da-índia ou cãhamo-de-manila. Espécie de padiola, para transporte de doentes. 3. Nome da letra G. Flor da roseira. Claridade produzida por qualquer fonte luminosa. 4. Conjunto das pessoas mais cultas. Campo coberto de plantas forraginosas. 5. Adivinho. Caminhava para lá. 6. Mulo. Trivial, vulgar, comum. Brisa. 7. Carta de jogar. Habituar. 8. Fêmea do bode. Grito agudo das aves, quando embravecidas. 9. Auroque. Montão, acervo. Alternativa (conj.). 10. Dilatado. Sociedade Anónima (abrev.). Oferecer. 11. Prendam com amarra. Discurso.

VERTICAIS: 1. Apogeu. Mancha. 2. Santa, mártir romana, foi morta em defesa da virgindade, aos 13 anos. Serviram-se de. 3. Contr. da prep. a com o art. def. o. Aqui. Calçado de cabedal, com cano maior ou menor. 4. Subtrair violentamente. Ou (ing.). 5. Amachucavas. 6. Fluido aeriforme. Junta. Glicido simples, não hidrolisável. 7. Marcaram prazo. 8. Indica lugar, tempo, modo, causa, fim e outras relações (prep.). 9. Descrição. 9. Solenidade. Graceja. Contr. da prep. de com o art. def. o. 10. Ia em socorro. Estrondear. 11. Raciocinar. Metal precioso de cor amarela, dúctil e maleável.

EDUCAÇÃO A SAQUE

JCORREIA@AVOZDEPORTUGAL.COM



JORGE CORREIA

A Educação em Portugal está sujeita ao saque de vários interesses sectoriais, que disfarçando a luta por uma causa nobre e com a qual

todos facilmente se identificariam, pervertem todo o sentido e objetivos da própria Educação.

Sou do tempo da famosa PGA (Prova Geral de Acesso), talvez a primeira grande novidade do ponto de vista dos alunos no sistema educativo após o 25 de Abril. Houve outras alterações, modificações e eliminações mas desde então a Educação nunca mais teve descanso em Portugal, estando a saque por diversos grupos que defendendo os seus interesses particulares, esquecem o fundamento da Educação em si: o aluno ou aprendiz! A luta tem vindo a ser tão acesa que a hipocrisia deixou de o ser para passar a ser uma verdade tão respeitável e intocável quanto dizermos que o sol nascerá todos os dias. Longe desta luta está a implantação de uma mentalidade de gosto pelo conhecimento, valorização do conhecimento e sua aplicabilidade com resultados concretos na evolução da sociedade nos seus mais diversos departamentos, desde o social ao económico, do filosófico ao religioso. Não sejamos hipócritas: em Portugal muito poucos valorizam o conheci-

mento puro; valoriza-se sim o título, a posição, as insígnias. Por isto temos uma das maiores evoluções no número de doutorados por habitante das últimas décadas mas que no final não encontram emprego e vêem-se na obrigação de encontrar um emprego qualquer, longe das qualificações pelas quais se esforçaram, ou então emigram. E esta mentalidade aplica-se a todos os participantes diretos do sistema educativo português: os alunos querem apenas passar para terem o título um dia mais tarde; os professores querem apenas ter benefícios; os pais não se querem aborrecer e ter a certeza que os filhos "estão bem"!

Assim vivemos uma época em que alunos não respeitam a autoridade daqueles que têm a responsabilidade de os educarem; professores que se preocupam apenas com o salário, férias, horas por semana, colocação e outros benefícios sem se preocuparem com a responsabilidade da sua tarefa; pais que em vez de serem um ponto de equilíbrio embarcam na irresponsabilidade dos seus educandos, dos professores, ou de outras forças obscuras; os sindicatos dos professores procuram apenas usar um grupo para criar força de contestação controlada e manobrada por mais ou menos obscuras forças partidárias; o governo só pensa em números e não em pessoas; outros grupos menos visíveis pretendem tirar partido de toda esta confusão na esperança de lucrarem monetariamente ou através de influência. Naturalmente nem todos os alunos, pais professores, governantes, sindicalistas e outros se encaixam nesta descrição, contudo o seu número limitado permite por exemplo esta batalha campal entre ensino privado e público que nada mais é do que o confronto de interesses particulares, quando o interesse principal, aquele que deveria e deve unir todos os jogadores no sistema educativo, é puramente ignorado: a formação do indivíduo através da transferência de conhecimento e de experiências. Não nego que deva haver regras, mas estas podem perfeitamente coexistir com a liberdade de escolha de educandos e encarregados de educação, limitações orçamentais, otimização de custos, rigor e disciplina de todos os intervenientes. Já escrevi várias vezes que a educação é um dos aspetos primordiais no desenvolvimento de uma sociedade e que sendo este aspeto descuidado, não fugiremos a ter uma sociedade medíocre de facilitadores e oportunistas, quando para fazermos progredir Portugal teríamos que ter uma sociedade forte, competente, ativa, capaz de intervir de uma forma solidária na perseguição de objetivos particulares mas sem ignorar os benefícios conjuntos.

Rádio Portugalíssimo
CFMB
AM 1280
MULTILINGUAL

PRODUTORA
ROSA VELOSA

LINHA ABERTA:
514 790.0251

CONTACTO PUBLICITÁRIO:
514 366-2888

DOMINGO DAS 16H ÀS 18H
5877 PAPINEAU, MONTREAL, Qc

HORÓSCOPO MARIA HELENA MARTINS



CARNEIRO: Carta Dominante: Carro, que significa Sucesso. Amor: Poderá surgir uma nova amizade ou um novo relacionamento. Saúde: A atividade laboral exige-lhe demasiado esforço físico ou mental. Dinheiro: Uma maior capacidade de resolução e gestão poderão conduzi-lo ao bom caminho. Números da Sorte: 8, 5, 2, 10, 20, 3



TOURO: Carta Dominante: 3 de Copas, que significa Conclusão. Amor: Tendência para romper definitivamente com uma situação que já há muito tempo lhe causava mau estar. Saúde: Sentir-se-á mais enérgico se praticar desporto. Dinheiro: Boas oportunidades de negócio. Números da Sorte: 33, 6, 35, 37, 8, 5



GÊMEOS: Carta Dominante: A Papisa, que significa Estabilidade, Estudo e Mistério. Amor: Será elogiado pela sua tolerância e compreensão. Saúde: O bem-estar físico vai acompanhá-lo durante toda a semana. Tenha algum cuidado com os seus olhos. Dinheiro: Poderá receber uma quantia considerável de dinheiro. Números da Sorte: 22, 25, 36, 24, 20, 3



CARANGUEJO: Carta Dominante: Ás de Paus, que significa Energia, Iniciativa. Amor: Aprenda com os seus erros, de modo a não os cometer segunda vez. Pense bem naquilo que quer para não magoar os outros. Saúde: O cansaço tomará conta de si. Dinheiro: Seja mais determinado nos objetivos a que se propõe. Números da Sorte: 11, 13, 19, 18, 14, 7



LEÃO: Carta Dominante: 9 de Ouros, que significa Prudência. Amor: Invista mais no seu relacionamento. Estará muito carente, procure ser mais otimista quanto ao seu futuro sentimental. Saúde: Semana indicada para se dedicar ao exercício físico. Dinheiro: Com empenho alcançará o êxito que tanto deseja e merece. Números da Sorte: 1, 5, 9, 7, 45, 42



VIRGEM: Carta Dominante: Rei de Paus, que significa Força, Coragem e Justiça. Amor: Terá a capacidade de perdoar o mal que lhe fizeram. Saúde: Poderá sofrer de problemas no estômago. Dinheiro: A sua opinião profissional será valorizada. Números da Sorte: 44, 41, 10, 20, 30, 5



BALANÇA: Carta Dominante: 3 de Espadas, que significa Amizade, Equilíbrio. Amor: Dê mais atenção aos seus filhos. Não espere que o amor vá ter consigo, procure ser você a distribuir amor pelas pessoas que o rodeiam. Saúde: Evite ambientes poluídos. Dinheiro: A sua situação financeira sofrerá algumas alterações. Números da Sorte: 7, 8, 9, 19, 29, 6



ESCORPIÃO: Carta Dominante: Cavaleiro de Espadas, que significa Guerreiro, Cuidado. Amor: terá a força e a determinação necessárias para fazer o que tem que ser. Seja mais compreensivo com o seu par. Saúde: Modere os condimentos. O excesso de sal é-lhe prejudicial. Dinheiro: Período favorável ao desenvolvimento dos seus projetos. Números da Sorte: 11, 23, 25, 4, 9, 7



SAGITÁRIO: Carta Dominante: Rainha de Ouros, que significa Ambição, Poder. Amor: Dê mais atenção à sua cara-metade. Ela precisa muito do seu ombro amigo. Saúde: Poderá sofrer um grande descontrolo nervoso. Dinheiro: Atravessa um período em que tem que enfrentar alguns problemas de ordem económica. Números da Sorte: 6, 5, 2, 1, 14, 11



CAPRICÓRNIO: Carta Dominante: O Diabo, que significa Energias Negativas. Amor: Visite um familiar que já não vê há algum tempo. Saúde: Cuide da sua pele. A saúde é o espelho da nossa alma, nunca se esqueça disso. Dinheiro: Grandes mudanças a nível profissional. Números da Sorte: 6, 3, 36, 39, 38, 7



AQUÁRIO: Carta Dominante: O Mágico, que significa Habilidade. Amor: Está preparado para enfrentar as novas emoções que o esperam. Poderá ser injusto com a sua cara-metade, cuidado. Saúde: Controle os níveis de açúcar existentes no seu sangue. Dinheiro: Tendência para se exaltar sem razão com um colega de trabalho. Tente não andar muito tenso. Números da Sorte: 20, 25, 14, 45, 6, 9



PEIXES: Carta Dominante: 8 de Ouros, que significa Esforço Pessoal. Amor: Semana propícia a novos encontros amorosos. Saúde: A sua boa disposição contagiárá os que o rodeiam. Dinheiro: Semana pouco favorável a novos investimentos. Números da Sorte: 5, 2, 11, 19, 7, 8

TESOUROS MISTERIOSOS QUE AINDA NÃO FORAM ENCONTRADOS (2)

JCONCEICAO@AVOZDEPORTUGAL.COM



JOSÉ DA CONCEIÇÃO

Estima-se que 5 milhões de dólares em dinheiro e 875 mil em jóias tenham sido roubados, tornando-se, na época, aquele que foi o maior roubo de dinheiro cometido em solo americano.

O assalto inspirou dois filmes da televisão norte-americana, *The 10 million Dollar Getaway* e *The Big Heist*, além de ser um elemento chave na trama do famoso filme de 1990, *Goodfellas* (no Brasil, o filme teve o nome de bons companheiros), dirigido por Martin Scorsese. Com os valores corrigidos para os dias de hoje, daria cerca de vinte milhões de dólares. O roubo foi feito por mafiosos, incluindo Henry Hill, que foi interpretado pelo ator Ray Liotta em *Goodfellas*, e até hoje nenhuma das jóias ou dinheiro foi recuperado. Uma das razões para isso, provavelmente, foram os atos de extrema violência contra os homens que participaram do assalto. Essas mortes foram encomendadas por Jimmy Burke, que orquestrou todo o crime e percebeu que ele geraria uma investigação federal maciça. Como parte do seu plano para fazer aquela boa e velha queima de arquivo, ele teve quase todos os membros de sua quadrilha assassinados para mantê-los quietos para sempre. Acredita-se que parte do dinheiro do assalto tenha sido gasto e usado em tráfico de drogas, mas a maior parte nunca foi encontrada.***** A cidade escondida de Paititi mistura-se com a da mítica El Dorado, uma cidade repleta de ouro perdida na imensidão da floresta sul-americana.

Durante cerca de quarenta anos, os espanhóis tentaram conquistar o território inca. Devido aos avanços das tropas invasoras, os sul-americanos retiraram-se para o vale de Vilcabamba no Peru, que se tornou assim o último refúgio conhecido do povo inca. Quando os espanhóis conseguiram finalmente entrar na cidade, em 1572, descobriram-na deserta. Ao que parece, os incas conseguiram fugir para uma nova localização no coração da floresta do sul do Brasil sem deixar rasto. Consigo levaram o seu vasto tesouro e a verdadeira localização da nova cidade nunca foi encontrada. A história acabou por ser associada a El Dorado, cuja lenda teve início no mito de um chefe dos muíscas, uma tribo colombiana, que tinha por costume oferecer presentes à deusa do lago Guatavita coberto de pó de ouro.*****

O tesouro do Barba Negra. Barba negra foi um dos piratas mais famosos da História. Ele na-

vejava pelos mares do Caribe e na costa leste das colônias da América. Em 1996, arqueólogos descobriram um naufrágio na costa da Carolina do Norte, e a menos de 1.5 quilómetros da costa e apenas 7,6 metros abaixo do nível do mar. Apesar de não ser raro encontrar um navio antigo no mar, este era especial e talvez uma das maiores descobertas marítimas da história da caça ao tesouro. Isso porque muitas pessoas acreditam que este navio era o *Queen Anne Revenge*, de propriedade do pirata Barba Negra. Em 1718, o *Queen Anne* bloqueou o porto de Charleston e logo depois encalhou em um banco de areia. Mas qual era o fator que fez da descoberta algo de tão incrível? O primeiro motivo é porque o Barba Negra era um pirata muito bem sucedido.

E rico, e a localização do seu maior e mais conhecido navio significa que boa parte de sua fortuna pode estar localizada na costa da Carolina do Norte. Porém, assim como os outros da lista acima, nada foi encontrado da riqueza de Barba Negra. Dizem que, antes de morrer, o famoso pirata foi questionado sobre a localização de seu tesouro. Ele teria respondido: “Só eu e o diabo sabemos.”***** O colar de Patiala, desenhado pela Cartier em 1928, foi uma peça criada especialmente para o marajá Bhupinder Singh do estado de Patiala, uma localidade no nordeste da atual Índia. De uma rara beleza, o colar era composto por cinco filas de correntes de platina, adornadas com 2.930 diamantes. Entre eles, encontrava-se o sétimo maior diamante do mundo, o “De Beers”, um diamante amarelo de 234,6 quilates e do tamanho de uma bola de golfe. Para além dos diamantes, a jóia era também composta por rubis birmaneses e outras pedras preciosas. O colar desapareceu por volta de 1948 e a última pessoa a usá-lo foi o filho do marajá, Ydravinda Singh. Em 1982, a jóia reapareceu num leilão da Sotheby’s em Genebra e foi vendida por mais de três milhões de dólares. Porém, o colar não estava completo.

Mais de 10 anos depois, uma das partes perdidas foi encontrada numa joalharia de peças em segunda mão em Londres. As partes mais impressionantes do colar, entre elas os rubis birmaneses e o diamante “De Beers”, porém, permanecem desaparecidas. A Cartier restaurou o colar de modo a assemelhar-se à sua forma inicial. Os diamantes foram substituídos por zircónio e diamantes sintéticos. Acredita-se que o original tenha sido desmontado e vendido em várias partes pelos membros da família do marajá indiano.

O seu valor total está estimado entre vinte a trinta milhões de dólares.

DICIONÁRIO MICAELENSE

PODÊS OU PODERIS – Vem de poderes. Muita. Abundância. Uma mulher é poderis de linha e o milho pode estar com poderis de bicho. Ninguém duvida de que há podês de flores nas estradas dos Açores. De resto, não admira que fulano viva ricamente, porque tem podês de dinheiro. No entanto, não se confunda viver ricamente com ser rico e muito menos ter podês de dinheiro com riqueza, pois, na ilha de São Miguel, são inúmeras as subtilezas sobre o assunto. Digamos que a maior riqueza dos nossos ricos assenta na fama de terem dinheiro, vivendo grande número deles pobremente no interior dos seus desconfortáveis casarões herdados, recordando as grandezas dos antepassados.

SUDOKU

7			9				7	
		1	6				2	
8	3				3			2
				5		6	8	
	4	3		9				
9				1			9	8
	1				4	2		
	7				7			1

SOLUÇÃO

HORIZONTALS: 1. Áia, Agregar. 2. Uno, Ma, Maca. 3. Gê, Rosa, Luz. 4. Escor, Prado. 5. Angure, Ia. 6. Mu, Banal, Ar. 7. As, Avezar. 8. Cabra. 9. Uro, Soro, Ou. 10. Lato, SA, Dar. 11. Amarem, Oro. **VERTICAIS:** 1. Auger, Mácula. 2. Inês, Usaram. 3. Ao, Ca, Bota. 4. Rou-bar. 5. Amolgavas. 6. Gás, Une. 7. Aprazaram. 8. Em, Relato. 9. Gala, Ri, Do. 10. Acudia, Toar. 11. Razoar, Ouro.

EFEMÉRIDES

1898 - Começam os trabalhos da Conferência da Haia, primeira reunião de representantes dos principais estados mundiais, para aprovação dos acordos sobre a guerra e a resolução pacífica de conflitos.

2007 - A Autoridade da Concorrência autoriza a compra da Portugal Telecom pela TAP.

O ministro da Agricultura e primeiro vice-primeiro-ministro Estanislau da Silva é indigitado pela Fretilin para chefiar o 3.º governo constitucional de Timor-Leste.

2010 - Grécia recebe primeira tranche do empréstimo de emergência, no valor de 14,5 mil milhões de euros.

ARLINDO E STEVE VELOSA

RE/MAX
DU CARTIER-VILLERAY
7085, boul. St-Laurent
Escr.: (514) 272-2432
Resid.: (514) 272-2431
Avaliação gratuita

 CHOMEDY LAVAL: LINDO CONDO COM ESTACIONAMENTO 900 PÉ, NOVAS JANELAS, CASA DE BANHO RENOVADA. Bom preço. \$167.000	 VILLERAY: SUPER CONDO, COZINHA E SUBSOLO TODO RENOVADO, COM GARAGEM + 3 ESPAÇOS DE ESTACIONAMENTO. \$595.000
 VILLERAY: DUPLEX SEMI-COMERCIAL COM GARAGEM. 2X4.5 E UM COMÉRCIO. BEM SITUADO PERTO DO METRO. IBERVILLE. SEMPRE ALUGADO. \$429.000	 St-Michel: Lindo duplex com garagem e grande bachelor. RDC e Bachelor foram renovados em 2014. Grande quintal. \$419.000
 PLATEAU: SUPER COTTAGE RENOVADO COM ESTACIONAMENTO, SITUADO NO CENTRO PLATEAU. GRANDE QUINTAL, MUITO PRIVÉ. \$539.000	 Petite Patrie: Triplex bem situado com estacionamento a dois paços da rua St-Hubert e do metro Beaubien. Bom subsolo com boa altura RDC Renovado. Excelente. \$429.000

Informando o nosso povo sobre os Açores

HORA AÇORIANA

TODAS AS QUARTAS-FEIRAS AS 17H30

radio centre-ville 102.3 FM

40 ans de découvertes!

E VÃO TRI(NTA E CINCO) PARA O BENFICA

Estádio da Luz. Casa cheia para o jogo do título. As bancadas pintaram-se de vermelho. O 35.º do palmarés está no horizonte, como quem diz à distância de uma vitória no último jogo da I Liga, assim como o tricampeonato. É dia de festa. No balneário das águias, o champanhe já está no frio, à espera de ser servido. Portugal está de olhos postos na capital. O Marquês está reservado.



Por esta altura, já muitos adeptos encarnados têm a camisola de jogo vestida, o cachecol ao pescoço, e apenas esperam pelo apito final para soltar os foguetes da praxe. Seja onde for. “Benfica, dá-me o 35!”, gritam. Os cânticos estão ensaiados, e as gargantas afinadas. Não é caso para menos: com 20 vitórias nos últimos 21 jogos, o Benfica é mais do que favorito na receção ao Nacional, num jogo que vale o tri(NTA e CINCO).

Eliseu e Renato Sanches são ausências em destaque na equipa de Rui Vitória. Nada que lhe tire o sono. “O favoritismo não conta. Vamos disputar o jogo até à última gota de suor com os nossos adeptos”, atirou na antevisão o técnico das águias. Pelo sim pelo não, muitos foram os adeptos que marcaram presença em Fátima, nas cerimónias da Capelinha das Aparições, durante o fim de semana. Não faltaram também as habituais velas. Fé no título?

Viramos o flanco para o relvado. As equipas entram em campo ao som do hino do Benfica. Nuno Almeida sopra a todo o gás no apito e sai o Nacional com bola. Se nos primeiros minutos as duas equipas se estudaram uma à outra, taco a taco, à passagem pelo minuto 10, os insulares decidiram mostrar que não estavam dispostos a alinhar na cantiga do líder. Jogada rápida na área do Benfica, com a bola a sobrar para Agra que, em posição frontal, faltou a baliza de Ederson.

O aviso do adversário foi levado a sério. Os jogadores do Benfica subiram no terreno e empurraram o Nacional para o seu meio-campo. Pelo meio, as imagens televisivas mostram uma mão de Talisca dentro da área dos encarnados. O árbitro nada assinalou. Pouco tempo depois, os adeptos ouvem na rádio o golo do Sporting na Pedreira. As bancadas da Luz agitam-se. O resultado deixava o velho rival provisoriamente na frente da tabela. O nervoso miudinho apenas durou 3 minutos.

Pizzi arrisca uma jogada individual, ultrapassa dois adversários, atrapalha-se e a bola sobra para Gaitán que, num remate cruzado, transformou a Luz num barril de pólvora, tal a explosão de alegria. 1-0 aos 23’ colocava novamente o Benfica na rota do tri. A equipa de Manuel Machado tentou voltar a entrar no jogo nos minutos seguintes, mas sem sucesso. Aos 37’, o registo de posse de bola era como o algodão, não enganava: 70% para as águias (30% para o Nacional).

Foi por isso com naturalidade que o marcador

voltou a ser alterado. Desta vez pelo Pistolas do costume. Sim, falamos de Jonas (32 remates certos em 34 jogos do campeonato). Em contra-ataque, Gaitán lançou uma bola longa teleguiada para os pés do avançado brasileiro, que teve arte e engenho para fazer passar a bola por baixo das pernas de Gottardi (39’).

O 2-0 ao intervalo já não fugia. E pouco faltou para o terceiro, logo no início do segundo tempo. Mitroglou também queria participar na festa, mas o remate, de primeira, após cruzamento de Jonas passou a rasar a barra. O Nacional tentava remar contra a maré, mas Gaitán voltou a trocar-lhes as voltas (65’).

O título era irreversível, já não havia dúvidas. No banco de suplentes das águias, Rui Vitória era um homem feliz. E mais terá ficado quando aos 84’ Pizzi dilatou a vantagem para 4-0. Ao cair do pano (90’), Agra ainda fez o golo de honra dos insulares (4-1).

“Tricampeões”, gritou-se na Luz a uma só voz quando Nuno Almeida terminou a partida. Trinta e nove anos depois dos tempos de Mortimore, o Benfica voltou a ser tricampeão. E já são 35 títulos no historial dos encarnados. É obra.



RUI VITÓRIA SUPEROU JORGE JESUS E ATÉ JOSÉ MOURINHO

Rui Vitória foi a grande figura entre os 27 treinadores que exerceram na I Liga portuguesa de futebol em 2015/16, ao levar o Benfica ao ‘tri’, superando Jorge Jesus e até José Mourinho. Numa luta que se dividiu entre o campo e as conferências de imprensa, Vitória começou na mó de baixo, mas recuperou e foi buscar a liderança precisamente a ‘casa’ de Jesus, numa 25.ª ronda que marcou o campeonato. Depois desse encontro, o Benfica venceu todos os encontros e selou o ‘tri’, com Rui Vitória a suceder na lista dos campeões precisamente a Jesus e com um novo recorde de pontos (88), superando os 86 do FC Porto, de Mourinho, em 2002/2003. Entre os técnicos na luta pelo cetro, Rui Vitória foi, assim, o único a cumprir os objetivos, com Jorge Jesus a ficar-se pelo segundo lugar e Julen Lopetegui e José Peseiro a guiarem o FC Porto ao terceiro posto. Os ‘dragões’ foram uma das sete equipas que usaram o ‘chicote’ para tentar inverter a época, o que, manifestamente não conseguiram: nos mesmos 16 jogos -- Rui Barros foi interino em dois -, o português conquistou menos quatro pontos e somou mais quatro derrotas do que o

espanhol. Entre as equipas que lutaram pela Europa, nenhuma mexeu, nem as que conseguiram o apuramento, o Sporting de Braga (Paulo Fonseca), Arouca (Lito Vidigal) e Rio Ave (Pedro Martins), nem as que, sobre a meta, falharam, o Paços de Ferreira (Jorge Simão) e o Estoril-Praia (Fabiano Soares). Destes cinco técnicos, destaque ‘imenso’ para Lito Vidigal, que conduziu o Arouca ao primeiro apuramento para uma prova europeia, após um percurso marcado pelos triunfos sobre o Benfica (1-0, em Aveiro), que valeu inédita liderança, e o FC Porto (2-1), em pleno Estádio do Dragão. Nos cinco lugares seguintes, longe da Europa e da descida, o Belenenses trocou Ricardo Sá Pinto por Julio Velázquez, que ‘trepou’ quatro posições, para nono, o Vitória de Guimarães cedo dispensou Armando Evangelista, substituído por Sérgio Conceição, e, a meio, Nelo Vingada entrou para o lugar de Ivo Vieira no Marítimo, que piorou (10.º para 13.º). Por seu lado, Manuel Machado, apesar do Nacional ter ficado longe da Europa, e Miguel Leal, no Moreirense, aguentaram-se até final da temporada. Na parte de baixo da tabela, destaque para Petit, que deixou o Boavista em 15.º, após 11 rondas,



e foi salvar o Tondela, ao serviço do qual entrou à 13.ª jornada. Chegou no 18.º e último posto e subiu dois, os necessários, com sete triunfos. Os ‘axadrezados’ também melhoraram, porém, sem Petit, já que o boliviano Erwin Sanchez ganhou uma posição, terminando na 14.ª. O Vitória de Setúbal manteve até ao fim Quim Machado e salvou-se na última ronda, ao contrário do União da Madeira, pois Norton de Matos não evitou a descida. Pior esteve a Académica, que dispensou José Viterbo após cinco rondas, e outras tantas derrotas, e não teve sucesso com o sucessor, Filipe Gouveia. Após 12 anos entre os ‘grandes’, os ‘estudantes’ caíram na II Liga.



TRICAMPEÕES

BENFICA 2015-2016



F1: Max Verstappen, o mais jovem piloto na história da F1, vence GP da Espanha

HDIAS@AVOZDEPORTUGAL.COM



HÉLDER DIAS

Max Verstappen na sua estreia pela Red Bull, depois de uma temporada e quatro provas pela Toro Rosso, com apenas 18 anos tornou-se o mais jovem piloto a competir na FÓRMULA 1 a vencer um Grande Prémio ao triunfar depois de toda uma corrida, o GP de Espanha, mais precisamente no circuito da Calalunha.

O jovem deixou para trás o também ousado, mas experiente, Kimi Raikkonen, com a Ferrari e para fechar o pódio, em terceiro, Sebastian Vettel, que chegou a liderar a prova, acompanhado de Daniel Ricciardo, que terminou a corrida com três pneus depois de sofrer um furo na volta final, porém, com a vantagem tão grande para Valtteri Bottas, Williams, as posições foram mantidas. O sexto foi Carlos Sainz, da Toro Rosso, seguido por Sergio Perez e do brasileiro Felipe Massa, que fez uma corrida de recuperação. Fecharam os dez primei-



ros: Jenson Button, de McLaren, e Daniil Kvyat, com a segunda Toro Rosso. Eis as primeiras declarações de Max Verstappen “Esta corrida parecia de resistência, especialmente as últimas 10 voltas”, disse. “Eu não podia acreditar que estava a liderar a corrida; nós segurámos os pneus e fizemos a melhor estratégia possível – é inacreditável”. “O primeiro stint nos pneus macios andou bem, depois das Mercedes baterem, mas em al-

gum momento você começa a destruir os pneus, então perdi terreno e decidi parar – nos médios o carro parecia ótimo”. “Eu estava a controlar a minha velocidade, os meus pneus, tudo... fizemos a melhor estratégia possível”. “Eu tinha um pouco de pressão do Kimi atrás de mim, mas é difícil ultrapassar, então foi o caso de não cometer erros, não travar para não usar os pneus e funcio-



nou. Eu estava a sonhar com um pódio, mas conquistar logo uma vitória é incrível”. Verstappen também homenageou seu pai, Jos Verstappen ele que também foi piloto na FORMULA1. “Desde muito cedo meu pai me ajudou muito e conquistar isto é incrível”, concluiu... Nico Rosberg e Lewis Hamilton? Logo na primeira volta esta teve um gosto dos outros tempos, levando os amantes do automobilismo e, em especial da Fórmula 1, aos cenários dos anos 1990, tendo como protagonistas, Hamilton e Rosberg antes de completada metade da primeira volta. Hamilton, que perdeu os comandos da prova na largada para seu companheiro de equipe, Nico Rosberg tentou recuperar a posição logo na terceira curva, mas depois de ter entrado pela relva, acabou por perder o controle do seu monolugar, e ao voltar para a pista descon-

trolado levou com ele para fora Rosberg. Mais tarde e isto depois do final da corrida os Comissários da Fórmula 1 NÃO puniram algum dos dois pilotos em causa. Com isso tudo a Mercedes perdia os seus dois pilotos para o restante da prova.

No final da corrida os dois companheiros de equipa foram ouvidos pela alta direção da Mercedes GP e, vejamos o que disse Nico ROSBERG

“eu defendi a minha corrida pois logo à largada fechei a porta a Lewis uma vez ele estar pelo lado de fora... eu vi que ele não tinha espaço para efetuar uma ultrapassagem... eu estava num modo incorreto no motor, pois notei isso pela aproximação de Lewis”.

Sebastian Vettel elogiou Max Verstappen por garantir sua primeira vitória na Fórmula 1 enquanto estreava pela Red Bull na Espanha. Max Verstappen, com 18 anos e 228 dias, tirou o recorde de ‘vencedor mais jovem’ de Sebastian Vettel, que tinha 21 anos e 73 dias, quando venceu numa tarde chuvosa em Monza pela Toro Rosso. “Parabéns Max – este dia é dele”, disse Vettel. “Este dia é do Max e como atleta temos que respeitar isto”. Próximo encontro a 29 de maio no GP de Mônaco.

CAMPEONATOS EUROPEUS - CLASSIFICAÇÃO

ESPAÑA LIGA BBVA

	P	J	V	E	D
1-Barcelona	91	38	29	4	5
2-Real Madrid	90	38	28	6	4
3-Atlético Madrid	88	38	28	4	6
4-Villarreal	64	38	18	10	10
5-Athletic	62	38	18	8	12
6-Celta de Vigo	60	38	17	9	12
7-Sevilla	52	38	14	10	14
8-Málaga	48	38	12	12	14
9-Real Sociedad	48	38	13	9	16
10-Real Betis	45	38	11	12	15
11-Las Palmas	44	38	12	8	18
12-Valencia	44	38	11	11	16
13-Espanyol	43	38	12	7	19
14-Eibar	43	38	11	10	17
15-Deportivo	42	38	8	18	12
16-Granada	39	38	10	9	19
17-Sporting Gijón	39	38	10	9	19
18-Rayo Vallecano	38	38	9	11	18
19-Getafe	36	38	9	9	20
20-Levante	32	38	8	8	22

INGLATERRA PREMIER LEAGUE

	P	J	V	E	D
1-Leicester City	81	38	23	12	3
2-Arsenal	71	38	20	11	7
3-Tottenham	70	38	19	13	6
4-Manchester City	66	38	19	9	10
5-Southampton	63	38	18	9	11
6-Manchester U.	63	37	18	9	10
7-West Ham	62	38	16	14	8
8-Liverpool	60	38	16	12	10
9-Stoke City	51	38	14	9	15
10-Chelsea	50	38	12	14	12
11-Everton	47	38	11	14	13
12-Swansea City	47	38	12	11	15
13-Watford	45	38	12	9	17
14-West Bromwich	43	38	10	13	15
15-Crystal Palace	42	38	11	9	18
16-AFC Bournemouth	42	37	11	9	17
17-Sunderland	39	38	9	12	17
18-Newcastle	37	38	9	10	19
19-Norwich City	34	38	9	7	22
20-Aston Villa	17	38	3	8	27

ITÁLIA SERIE A

	P	J	V	E	D
1-Juventus	91	38	29	4	5
2-Napoli	82	38	25	7	6
3-Roma	80	38	23	11	4
4-Internazionale	67	38	20	7	11
5-Fiorentina	64	38	18	10	10
6-Sassuolo	61	38	16	13	9
7-Milan	57	38	15	12	11
8-Lazio	54	38	15	9	14
9-Chievo	50	38	13	11	14
10-Empoli	46	38	12	10	16
11-Genoa	46	38	13	7	18
12-Torino	45	38	12	9	17
13-Atalanta	45	38	11	12	15
14-Bologna	42	38	11	9	18
15-Sampdoria	40	38	10	10	18
16-Palermo	39	38	10	9	19
17-Udinese	39	38	10	9	19
18-Carpi	38	38	9	11	18
19-Frosinone	31	38	8	7	23
20-Hellas Verona	28	38	5	13	20

FRANÇA LIGUE 1

	P	J	V	E	D
1-Paris SG	96	38	30	6	2
2-Lyon	65	38	19	8	11
3-Monaco	65	38	17	14	7
4-Nice	63	38	18	9	11
5-Lille	60	38	15	15	8
6-Saint-Étienne	58	38	17	7	14
7-Caen	54	38	16	6	16
8-Rennes	52	38	13	13	12
9-Angers	50	38	13	11	14
10-Bastia	50	38	14	8	16
11-Bordeaux	50	38	12	14	12
12-Montpellier	49	38	14	7	17
13-Marseille	48	38	10	18	10
14-Nantes	48	38	12	12	14
15-Lorient	46	38	11	13	14
16-Guingamp	44	38	11	11	16
17-Toulouse	40	38	9	13	16
18-Stade de Reims	39	38	10	9	19
19-GFC Ajaccio	37	38	8	13	17
20-Troyes	18	38	3	9	26

ALEMANHA BUNDESLIGA

	P	J	V	E	D
1-B. München	88	34	28	4	2
2-B. Dortmund	78	34	24	6	4
3-B. Leverkusen	60	34	18	6	10
4-B. M'gladbach	55	34	17	4	13
5-Schalke 04	52	34	15	7	12
6-Mainz	50	34	14	8	12
7-Hertha BSC	50	34	14	8	12
8-Wolfsburg	45	34	12	9	13
9-FC Köln	43	34	10	13	11
10-Hamburger SV	41	34	11	8	15
11-FC Ingolstadt	40	34	10	10	14
12-FC Augsburg	38	34	9	11	14
13-Werder Bremen	38	34	10	8	16
14-Darmstadt 98	38	34	9	11	14
15-TSG Hoffenheim	37	34	9	10	15
16-E. Frankfurt	36	34	9	9	16
17-Stuttgart	33	34	9	6	19
18-Hannover 96	25	34	7	4	23

OPERAÇÃO JOGO DUPLO

PARTIU DE DENÚNCIA DA FPF

A Federação Portuguesa de Futebol entregou à Polícia Judiciária relatórios detalhados de um sistema de monitorização de fraudes. A Federação Portuguesa de Futebol (FPF) comunicou às autoridades, em devido tempo, um conjunto de suspeitas e alertas sobre possíveis irregularidades que pudessem estar a ocorrer em alguns jogos da II Liga.

Num comunicado enviado à Agência



Lusa, a FPF explica que “estes alertas e informações resultam de um sistema de monitorização e de deteção de fraudes, que foi montado e está ao serviço da FPF”. “A Federação não publicitou a sua ação para não prejudicar qualquer investigação que fosse efetuada pelas autoridades competentes”, explicou ainda a federação. A FPF garante ainda que “pugna pela verdade desportiva e cumpriu com as suas obrigações despor-

tivas, regulamentares e legais”. “Enquanto modalidade desportiva com mais expressão no país, o futebol português representa muito para Portugal, a nível interno e internacional, e não pode pactuar com comportamentos antidesportivos”, escreveu a FPF. Agora, “a FPF fica a aguardar, com tranquilidade, o desenrolar das investigações por parte das autoridades competentes”. No dia de hoje, a Polícia Judiciária deteve mais de uma dezena de pessoas por suspeita de “manipulação de resultados de jogos na II Liga portuguesa de futebol”, com recurso ao aliciamento de jogadores. Segundo a Procuradoria Geral da República (PGR), neste processo investigam-se “factos suscetíveis de integrarem crimes de corrupção passiva e ativa na atividade desportiva”, envolvendo como suspeitos “dirigentes e jogadores de futebol” e outras com “ligações ao negócio das apostas desportivas”. Os detidos são suspeitos de “manipulação de resultados de jogos da II Liga de Futebol, com recurso ao aliciamento de jogadores”, de acordo com um comunicado da PGR. A investigação é dirigida pelo Ministério Público, o qual tem a coadjuvação da Polícia Judiciária, sendo que o “inquérito encontra-se em segredo de justiça”.

RUI COSTA: «O QUE FIZEMOS FOI TRABALHAR PARA GANHAR, E NÃO FALAR»

Rui Costa, administrador da SAD do Benfica, em declarações na Câmara Municipal de Lisboa, onde a equipa encarnada foi recebida nesta segunda-feira, após a conquista do tricampeonato:

«Ao longo da época fomos perdendo jogadores de extrema importância, com lesões graves, como o Júlio, o Luisão e o Salvio. E mesmo assim o Rui Vitória teve a capacidade de lançar jogadores, de preparar a equipa da melhor maneira.»

[qual foi o segredo?] «O segredo é o trabalho. As coisas não acontecem por acaso, nem há coincidências. Foi um trabalho ao longo dos anos, para chegar ao tricampeonato. Em relação a este ano o segredo foi a união criada no seio do grupo de trabalho, e como disse o presidente é uma união que não se esgota no treinador e nos jogadores. Eu trabalho mais diretamente com a equipa, mas também quero agradecer a todos aqueles que trabalham em redor. e falando mais como adepto do que como administrador, queria agradecer a uma pessoa muito especial, o Lourenço Coelho, pelo trabalho extraordinário com a equipa técnica e os jogadores.»

[sobre o discurso de Luís Filipe Vieira,



que elogiou a campanha do Sporting...] «É sempre esse desportivismo que se pretende, mas o Benfica é diferente, sim, não tenho a menor dúvida. O que fizemos durante o ano foi trabalhar para ganhar, não foi falar.»

[sobre a próxima época...] «Temos a certeza absoluta que o próximo campeonato será ainda mais difícil, pois teremos ainda maior responsabilidade. Quando entrarmos em campo não seremos apenas os campeões nacionais, seremos os tricampeões. É completamente natural que toda a gente nos queira tirar o título, é perfeitamente legítimo. Da nossa parte haverá o mesmo trabalho, a mesma dedicação, a mesma vontade de chegar ao final da época e estarmos aqui novamente.»

[sobre a final da Taça da Liga, e os possíveis efeitos das comemorações...] «Na nossa cabeça ainda está uma final, na sexta-feira. A principal festa é mental, é a alegria da conquista do título. Mais o trabalho de preparação que temos sempre de fazer.»

[foi o campeonato mais saboroso?] «Foi um campeonato extremamente difícil, e o sabor vem também disso, e de termos conquistado o tri. Isto é difícil, e a prova é que o Benfica já não o conseguia há 39 anos.»



	P	J	V	E	D	GM	GS
1-Benfica	88	34	29	1	4	88	22
2-Sporting	86	34	27	5	2	79	21
3-FC Porto	73	34	23	4	7	67	30
4-Braga	58	34	16	10	8	54	35
5-Arouca	54	34	13	15	6	47	38
6-Rio Ave	50	34	14	8	12	44	44
7-Paços Ferreira	49	34	13	10	11	43	42
8-Estoril Praia	47	34	13	8	13	40	41
9-Belenenses	41	34	10	11	13	44	66
10-V. Guimarães	40	34	9	13	12	45	53
11-Nacional	38	34	10	8	16	40	56
12-Moreirense	36	34	9	9	16	38	54
13-Marítimo	35	34	10	5	19	45	63
14-Boavista	33	34	8	9	17	24	41
15-V. Setúbal	30	34	6	12	16	40	61
16-Tondela	30	34	8	6	20	34	54
17-U. Madeira	29	34	7	8	19	27	50
18-Académica	25	34	5	10	19	32	60

RESULTADOS	MELHOR MARCADOR
FC Porto 4-0 Boavista	1-Jonas [Benfica] 32
Arouca 2-2 V. Guimarães	2-Slimani [Sporting] 27
Tondela 2-0 Académica	3-Kostas M. [Benfica] 20
V. Setúbal 0-0 P. Ferreira	4-L. Bonatini [E. Praia] 17
U. Madeira 1-2 Rio Ave	5-Rafael Martins [Moreirense] 16
Belenenses 2-1 Estoril Praia	6-Bruno Moreira [P. Ferreira] 14
Moreirense 2-1 Marítimo	7-Vincent Aboubakar [FC Porto] 13
Benfica 4-1 Nacional	7-Nathan Júnior [Tondela] 13
Braga 0-4 Sporting	9-Dyego Sousa [Marítimo] 12

LEDMAN LIGAPRO	P	J	V	E	D	GM	GS
1-FC Porto B	86	46	26	8	12	84	52
2-Chaves	81	46	21	18	7	60	39
3-Feirense	78	46	21	15	10	55	38
4-Portimonense	78	46	20	18	8	57	45
5-Freamunde	74	46	20	14	12	52	36
6-Famalicão	72	46	18	18	10	64	51
7-Olhansense	69	46	19	12	15	42	39
8-Desp. Aves	67	46	19	10	17	58	48
9-Varzim	65	46	17	14	15	51	48
10-Sporting B	65	46	18	11	17	61	59
11-Gil Vicente	62	46	16	14	16	58	56
12-Penafiel	61	46	13	22	11	49	46
13-V. Guimarães B	60	46	16	12	18	60	67
14-Sp. Covilhã	58	46	13	19	14	45	48
15-Braga B	57	46	15	12	19	47	54
16-Santa Clara	57	46	15	12	19	49	52
17-Ac. Viseu	56	46	13	17	16	46	60
18-Leixões	55	46	14	13	19	45	56
19-Benfica B	55	46	15	10	21	59	64
20-Farense	54	46	15	11	20	49	56
21-Mafra	54	46	12	18	16	37	40
22-Atlético CP	51	46	12	15	19	49	56
23-Oriental	41	46	9	14	23	47	67
24-UD Oliveirense	29	46	6	11	29	42	89

TAÇA DE PORTUGAL 2015/2016
BRAGA - FC PORTO (22/05/2016)

TAÇA DA LIGA MEIAS-FINAIS
MARÍTIMO 3-1 PORTIMONENSE
BENFICA 2-1 BRAGA
MARÍTIMO 2016/05/20 14:45 BENFICA

CHAMPIONS LEAGUE
FINAL
Real Madrid 2016/05/28 14:45 Atlético Madrid

EUROPA LEAGUE
FINAL
Liverpool 2016/05/18 14:45 Sevilla

MAJOR LEAGUE SOCCER

GRUPO ESTE	J	P	GRUPO OESTE	J	P
1-Impact Montréal	11	16	1-Colorado Rapids	12	24
2-New York City FC	11	16	2-FC Dallas	13	23
3-Philadelphia Union	10	15	3-Vancouver Whitecaps	13	20
4-Toronto FC	10	14	4-LA Galaxy	10	19
5-DC United	11	13	5-SJ Earthquakes	11	18
6-NE Revolution	12	13	6-Real Salt Lake	10	17
7-Orlando City	10	11	7-Sporting KC	13	17
8-NY Red Bulls	11	10	8-Seattle Sounders	10	13
9-Columbus Crew	10	10	9-Portland Timbers	12	12
10-Chicago Fire	9	7	10-Houston Dynamo	11	11

FESTAS EM HONRA DO SR. SANTO CRISTO DOS MILAGRES

50
1966-2016

PROGRAMAÇÃO DAS FESTAS

Triduos, 19 e 20 de maio 2016 às 18h30 com o Senhor Padre José Maria Cardoso

SEXTA-FEIRA, 20 DE MAIO, 2016

18h30: Abertura da festa com a peça de teatro “O Culto ao Senhor Santo Cristo” na Igreja Santa Cruz. O custo da entrada é de 20 Milagres para adultos. (15 anos e menos: grátis).

21h00: Abertura da Iluminação com a Filarmónica de Laval.

Animação na cave da Igreja com Tony Medeiros e Suzy Oliveira.

SÁBADO, 21 DE MAIO, 2016

17h30: Saída do Senhor. O coro do Senhor Santo Cristo dos Milagres vai homenagear com o TE DEUM. Mudança da imagem do Senhor Santo Cristo à volta do parque da igreja Santa Cruz. A Imagem será levada pelos músicos da Filarmónica de Laval e de Montreal, depois da missa presidida pelo Sr. Padre José Maria Cardoso.

20h00: Atuação da orquestra Dance Knights com Ruth Amorim.

21h00: Grande espetáculo com o Toy, vindo diretamente de Portugal.

22h30: Na cave da Igreja a festa será animada pelo DJ NEW TOUCH.

DOMINGO, 22 DE MAIO, 2016

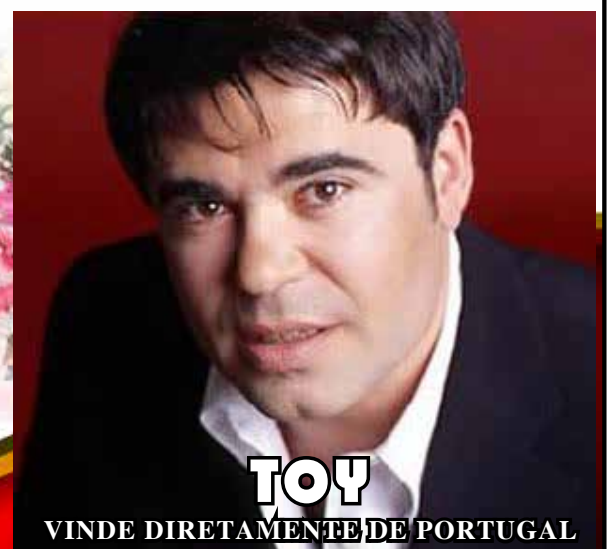
14h00: Missa Solene em Louvor do Senhor Santo Cristo dos Milagres com a participação do nosso Arcebispo Monseigneur Lépine e com o coro do Senhor Santo Cristo dos Milagres.

16h00: Saída da Procissão da Igreja Santa Cruz pelas ruas Rachel e Clark até Villeneuve, e, depois desce St-Urbain até à Igreja, acompanhada pela Filarmónica da Nossa Senhora de Fátima de Gatineau, Filarmónica Portuguesa de Montreal e Filarmónica do Divino Espírito Santo de Laval. Depois da Procissão recolhida, haverá animação com os Ranchos Folclóricos. Concerto organizado pelas 3 Filarmónicas Portuguesas. O serão será animado na cave da Igreja pelo cantor Jimmy Faria e o DJ NEW TOUCH. Haverá uma ementa para os 3 dias de festa com bifanas, favas guisadas, malassadas e vários petiscos. Venha divertir-se connosco.

Missão Santa Cruz

60 Rachel O., Qc. CA, H2W 1G3 | T.: 514 844.1011

missionsantacruz@hotmail.com



TOY

VINDE DIRETAMENTE DE PORTUGAL